

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES - AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE



WEDNESDAY OF GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Woensdag. 1 Augustus 1956. WINDHOEK Wednesday, 1st August, 1956. No. 2019.

INHOUD	Bladsy	CONTENTS	Page
PROKLAMASIES:—		PROCLAMATIONS:—	
No. 137 (Unie). Huweliksbevestigings, Oostelike Caprivi Zipfel: Aanstelling as	794	No. 137 (Union). Marriage Officers, Eastern Caprivi Zipfel: Appointment as	794
No. 139 (Unie). Pneumokoniosewet, 1956: Datum van Inwerkingtreding	794	No. 139 (Union). Pneumoconiosis Act 1956: Date of coming into operation	794
No. 37. Grondbewaringsdistrikte: Otjiwarongo en Bethanie	795	No. 37. Soil Conservation District: Otjiwarongo and Bethanie	795
GOEWERMENSKENNISGEWINGS:—		GOVERNMENT NOTICES:—	
No. 163. Munisipaliteit Walvisbaai: Wysiging van die Aanslagtarief op Elektriesiteitslewering	798	No. 163. Municipality of Walvis Bay: Amendment of the Tariff of Fees and Charges relating to the Supply of Electricity	798
No. 164. Kommissaris van Ede: Aanstelling van	799	No. 164. Commissioner of Oaths: Appointment of	799
No. 165. Huweliksamptenaar: Benoeming tot	799	No. 165. Marriage Officer: Appointment as	799
No. 166. Munisipaliteit Luderitz: Wysiging van Waterleweringregulasies	799	No. 166. Municipality of Luderitz: Amendment of Water Supply Regulations	799
No. 167. Munisipaliteit Luderitz: Wysiging van Gesondheidsregulasies	799	No. 167. Municipality of Luderitz: Amendment of Health Regulations	799
No. 168. Munisipaliteit Walvisbaai: Wysiging van die Aanslagtarief op Elektriesiteitslewering	800	No. 168. Municipality of Walvis Bay: Amendment of the Tariff of Fees and Charges to the Supply of Electricity	800
No. 2455/54 (Unie). Skrapping van Gevangenisregulasie No. 210	800	No. 2455/54 (Union). Cancellation of Prison Regulation No. 210	800
No. 702 (Unie). Regulasies Aangaande die Insameling van Inligting nodig vir die Doelkeins van die opstel van Offisiële State van die Unie se Internasionale Betalingsbalans en sy Internasionale Beleggingsposisie	800	No. 702 (Union). Regulations concerning the Collection of Information required for the Purpose of the Compilation of Official Statements of the Union's International Balance of Payments and its International Investment position	800
No. 1227 (Unie). S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls aangaande die Registrasie ens., van Spesialiteite	802	No. 1227 (Union). S.A. Medical and Dental Council: Rules regarding the Registration etc., of Specialists	802
No. 1263 (Unie). Doeanewet 1955: Verbeteringskennisgewing	802	No. 1263 (Union). Customs Act, 1955: Correction Notice	802
No. 1328 (Unie). Doeanewet 1955: Aanwysing van Inklaringshawe	802	No. 1328 (Union). Customs Act, 1955: Appointment of Warehousing Port	802
No. 1343 (Unie). Doeanewet 1955: Woordbepalings in gevolge die Algemene Opmerking by die Doeanetarief	802	No. 1343 (Union). Customs Act, 1955: Definitions in terms of the General Note to the Customs Tariff	802
ALGEMENE KENNISGEWINGS:—		GENERAL NOTICES:—	
No. 73. Voorgestelde sluiting van 'n gedeelte van Ausspannplatz	804	No. 73. Proposed Closing of a portion of Ausspannplatz	804
No. 74. Maatskappij geregistreer ens., Gedurende Junie 1956	805	No. 74. Companies registered etc., during June, 1956	805
No. 75. Alleenreg om te prospekter: Verlenging van Tydperk	806	No. 75. Exclusive right for prospecting: Extension of	806
No. 76. Dorp Ariamsvlei: Aansoek vir stigting van	806	No. 76. Township of Ariamsvlei: Application for Establishment of	806
No. 787 (Unie). S.A. Buro vir Standaard: Uitreiking van Permit om Standaardmerk aan te bring	807	No. 787 (Union). S.A. Bureau of Standards: Issue of permits to apply Standardization Marks	807
No. 806 (Unie). Bouvereningsopgawes: Mei 1956	808	No. 806 (Union). Building Societies Returns— May, 1956	808
No. 807 (Unie). S.A. Buro vir Standaard: Omvattende Modelbouregulasies	808	No. 807 (Union). S.A. Bureau of Standards: Comprehensive Model Building Regulations	808
No. 808 (Unie). S.A. Buro vir Standaard: Standaardmerk	808	No. 808 (Union). S.A. Bureau of Standards: Standardization Mark	808
No. 825 (Unie). S.A. Buro vir Standaard: Standaardmerk	809	No. 825 (Union). S.A. Bureau of Standards: Standardization Mark	809
No. 838 (Unie). S.A. Buro vir Standaard: Gelde ten opsigte van Permite om Standaardmerke aan te bring	810	No. 838 (Union). S.A. Bureau of Standards: Fees in respect of permit to apply Standardization Marks	810
No. 839 (Unie). S.A. Buro vir Standaard: Standaardmerk	810	No. 839 (Union). S.A. Bureau of Standards: Standardization Mark	810
No. 840 (Unie). S.A. Buro vir Standaard: Gewysigde Spesifikasies ens.	811	No. 840 (Union). S.A. Bureau of Standards: Amended Specifications	811
TENDERS:—		TENDERS:—	
No. 17. Tenders vir die oprig van Nuwe Magistraatskantore, Keetmanshoop	812	No. 17. Tenders for the Erection of New Magistrate's Offices at Keetmanshoop	812
No. 18. Tenders vir die Konstruksie van vyf spoeldamme en Voltooiing van 'n Kanaal in Ovamboland	812	No. 18. Tenders for the Construction of five Causeways and Completion of a Canal in Ovamboland	812
No. 19. Tenders vir die oprig van Administrasie Motorhawe en Kantore in Windhoek	812	No. 19. Tenders for the Erection of Government Garage and Office Block at Windhoek	812
No. 20. Tenders vir die oprig van 'n Grondsdam te Gellap Ost Proefplaas	813	No. 20. Tenders for the Construction of an Earthdam at Gellap-Ost Experimental Farm	813
GENEENDE KENNISGEWINGS:—		MISCELLANEOUS NOTICES:—	
No. 2. Inkomstebelasting 1956: Publieke Kennisgewing om Opgawes vir die Jaar geëindig 30 Junie 1956 te verstrek	813	No. 2. Income Tax, 1956: Public Notice to furnish Returns for the year ended 30th June, 1956	813
ADVERTENSIES:—		ADVERTISEMENTS:—	
Reëlenskennisgewings ens., ens.	815	Estate Notices etc., etc.	815

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST
GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE,
GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE
VAN SUID-AFRIKA.

No. 137 van 1956.]

AANSTELLING VAN HUWELIKSBEVESTIGERS: OOSTELIKE CAPRIVI ZIPFEL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by sub-artikel (1) van artikel drie van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika, 1951 (Wet No. 55 van 1951), verklaar ek hierby dat die predikante van die Rooms-Katolieke Sending, Kamita Mulilo, wie se name in die bygaande bylae verskyn, geag word, kragtens sub-artikel (2) van artikel vyf van Proklamasie No. 31 van 1920, uitgevaardig deur die Administrateur van Suidwes-Afrika, gelees met artikel drie van Proklamasie No. 147 van 1939, uitgevaardig deur die Goewerneur-generaal van die Unie van Suid-Afrika, aangestel te gewees het as huweliksbevestigers, sonder beperking, in die Oostelike Caprivi Zipfel met ingang van die datums, en vir die tydperke teenoor hulle name vermeld.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban op hede die tweede dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

BYLAE.

<i>Naam</i>	<i>Datum en Tydperk van Aanstelling</i>
Vader Luke . . .	Vanaf 19 November 1950 tot 26 Junie 1951.
Vader Emmanuel .	Vanaf 23 Desember 1951 tot 3 Mei 1954.
Vader Colga . . .	Vanaf 6 September 1952 en vir die tydperk wat hy permanent in die Oostelike Caprivi Zipfel gestasioneer is.
Vader Bartholomew .	Vanaf 1 April 1955 en vir die tydperk wat hy permanent in die Oostelike Caprivi Zipfel gestasioneer is.

No. 139 van 1956.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel honderd-en-seventien van die Pneumoconiosis-wet, 1956 (Wet No. 57 van 1956), verklaar ek hierby dat gemelde Wet op die eerste dag van Augustus 1956 in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban op hede die twaalfde dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST
GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 137 of 1956.]

APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICERS: EASTERN CAPRIVI ZIPFEL.

Under and virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section three of the South West Africa Affairs Amendment Act, 1951 (Act No. 55 of 1951), I do hereby declare that the ministers of religion of the Roman Catholic Mission, Katima Mulilo, whose names appear in the accompanying schedule shall be deemed to have been appointed in terms of sub-section (2) of section five of Proclamation No. 31 of 1920, issued by the Administrator of South West Africa, read with section three of Proclamation No. 147 of 1939, issued by the Governor-General of the Union of South Africa, to be marriage officers, without limitation, with effect from the dates, and for the periods, appearing opposite their names.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this second day of July One Thousand Nine Hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

SCHEDULE.

<i>Name</i>	<i>Date and Period of Appointment.</i>
Father Luke . . .	From the 19th November, 1950 to the 26th June, 1951.
Father Emmanuel .	From the 23rd December, 1951 to the 3rd May, 1954.
Father Colga . . .	From the 6th September, 1952 and for such period as he is stationed permanently in the Eastern Caprivi Zipfel.
Father Bartholomew	From the 1st April, 1955 and for such period as he is stationed permanently in the Eastern Caprivi Zipfel.

No. 139 of 1956.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section one hundred and seventeen of the Pneumoconiosis Act, 1956 (Act No. 57 of 1956), I do hereby declare that the said Act shall come into operation on the first day of August, 1956.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this twelfth day of July, One Thousand Nine Hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.

PROKLAMASIE

AN SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS
VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-
AFRIKA.

No. 37 van 1956.]

Kragtens die bevoegdhede aan my verleen by sub-
artikel 6 van artikel tien van die Ordonnansie op Grond-
bewaring (Ordonnansie 28 van 1952) verklaar ek hierby
dat die landstreke wat in die bylae hiervan beskryf word,
Grondbewaringsdistrikte is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie
25ste dag van Junie 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

BYLAE A.

OTJIWARONGO DISTRIK.

KALKFELD-WES GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Vanaf die Noord-oostelike hoekbaken van die plaas
Garfield No. 36 langs die grense van en insluitende die
volgende eiendomme na mekaar in die Otjiwarongo
Magistraatsdistrik n.l.: Garfield No. 36, Kendal No. 39,
Otkikango No. 50, Otkikango Súd No. 49, Klein Otkikango
Ost No. 48, Middelplaats No. 41, Yakandonga No. 42,
Avondschaduw No. 43, Etaneno No. 44, Lehmpütz No. 76,
Hedwigstal No. 77, Eisenberg No. 78, Otjimbond No. 85,
Wilhelm-Albrechtstal No. 84, Osongombo Súd No. 83,
Okarumue No. 82, Klein Okarumue Súd No. 71, Zieren-
berg No. 70, Ombujomujete No. 69, Scharfeneck No. 62,
Onze Rust No. 61, Venus No. 60, Omukandi Nord No. 59,
Otjisauna No. 58, Otjitoroa West No. 57, Otjitoroa No.
56, Groenboom No. 37, Ohange No. 421, Garfield No. 36,
tot die noord-oostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas
wat die begin punt is.

BYLAE B.

OTJIWARONGO DISTRIK.

KALKFELD-OMATAKO GRONDBEWARINGSDISTRIK,
OTJIWARONGO.

Vanaf die noord-oostelike hoekbaken van die plaas
Kuhwärd No. 114 langs die grense van en insluitende die
volgende eiendomme na mekaar in die Otjiwarongo
Magistraatsdistrik n.l. Farms: Kuhwärd No. 114, Hele-
nenhof No. 115, Edendale No. 121, Okawari No. 122,
Ozambutu Nord No. 123, Omihe No. 127, Omusema-Uarei
No. 129, Otitua No. 169, Erindi-Omaue No. 170, Bernar-
dette No. 171, Waterloo No. 186, Nelly No. 415, Grüne-
wald No. 420, Probeer No. 185, Havana No. 194, Neu-
Kluvensiek No. 195, Welgevonden No. 197, Evero No.
200, Ehangeru No. 199, Gravelotte No. 198, Farm 430,
Amperdaar No. 196, Grootgeluk No. 193, Otjiku No. 192,
Wewelsburg No. 191, Ongururkeno No. 190, Omatako No.
189, Okozongutu Súd No. 101, Okozongutu West No. 100,
Ongangasemba No. 99, Etjo Súd No. 97, Etjo Nord No.
93, Otjihaenamaparero No. 92, Ohlhamm No. 422, Om-
bonna No. 89, Lichtenau No. 87, Georg-Ferdinandshöhe
No. 86, Okowakutjiwi Ost No. 88, Quelldam No. 110,
Omurunga No. 111, Otjipau No. 112, Rodenhof No. 113,
Kuhwärd No. 114, tot die noord-oostelike hoekbaken
van laasgenoemde plaas wat die begin punt is.

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU PLESSIS
VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST
AFRICA.

No. 37 of 1956.]

Under and by virtue of the powers in me vested by
sub-section 6 of section ten of the Soil Conservation Ordina-
nce, 1952 (Ordinance No. 28 of 1952), I do hereby de-
clare that the areas of land described in the Schedules
hereto, shall be soil conservation districts.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 25th
day of June, 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

SCHEDULE A.

OTJIWARONGO DISTRICT.

KALKFELD WEST SOIL CONSERVATION DISTRICT,
OTJIWARONGO.

From the northeastern corner beacon of the Farm
Garfield No. 36 along the boundaries of and including the
following properties in succession in the Magisterial
District of Otjiwarongo, namely Farms: Garfield No. 36,
Kendal No. 39, Otkikango No. 50, Otkikango Súd No. 49,
Klein Otkikango Ost No. 48, Middelplaats No. 41, Yakand-
onga No. 42, Avondschaduw No. 43, Etaneno No. 44,
Lehmpütz No. 76, Hedwigstal No. 77, Eisenberg No. 78,
Otjimbond No. 85, Wilhelm-Albrechtstal No. 84, Osong-
ombo Súd No. 83, Okarumue No. 82, Klein Okarumue
Súd No. 71, Zierenberg No. 70, Ombujomujete No. 69,
Scharfeneck No. 62, Onze Rust No. 61, Venus No. 60,
Omukandi Nord No. 59, Otjisauna No. 58, Otjitoroa West
No. 57, Otjitoroa No. 56, Groenboom No. 37, Ohange No.
421, Garfield No. 36, to the northeastern corner beacon
of the last mentioned Farm being the point of beginning.

SCHEDULE B.

OTJIWARONGO DISTRICT.

KALKFELD-OMATAKO SOIL CONSERVATION
DISTRICT, OTJIWARONGO.

From the northern corner beacon of the Farm Kuh-
wärd No. 114 along the boundaries of and including the
following properties, namely Farms: Kuhwärd No. 114,
Helenenhof No. 115, Edendale No. 121, Okawari No. 122,
Ozambutu Nord No. 123, Omihe No. 127, Omusema-Uarei
No. 129, Otitua No. 169, Erindi-Omaue No. 170, Bernar-
dette No. 171, Waterloo No. 186, Nelly No. 415, Grünewald
No. 420, Probeer No. 185, Havana No. 194, Neu-Kluven-
siek No. 195, Welgevonden No. 197, Evero No. 200, Ehan-
geru No. 199, Gravelotte No. 198, Farm 430, Amperdaar
No. 196, Grootgeluk No. 193, Otjiku No. 192, Wewelsburg
No. 191, Ongururkeno No. 190, Omatako 189, Okozongutu
Súd No. 101, Okozongutu West No. 100, Ongangasemba
No. 99, Etjo Súd No. 97, Etjo Nord No. 93, Otjihaena-
maparero No. 92, Ohlhamm 422, Ombonna No. 89, Lichte-
nau No. 87, Georg-Ferdinandshöhe No. 86, Okowakua-
tjiwi Ost No. 88, Quelldam No. 110, Omurunga No. 111,
Otjipau No. 112, Rodenhof No. 113, Kuhwärd No. 114,
to the northern corner beacon of the last mentioned
Farm, being the point of beginning.

BYLAE C.
OTJIWARONGO DISTRIK.

WATERBERG GRONDBEWARINGSDISTRIK,
OTJIWARONGO.

Vanaf die noord-oostelike hoekbaken van die plaas Erindi Ura No. 345 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Otjiwarongo Magistraatsdistrik n.l.: Erindi Ura No. 345, Ringklip No. 340, Elandsweide No. 338, Jachtplaats No. 336, Middelbult No. 331, Okambukonde No. 329, Klein Hamakari No. 285, Hamakari Süd No. 373, Heimaterde No. 391, Ombujomatamba No. 286, Okuzaune No. 370, Ohirima No. 352, The Wedge No. 372, Okawakona No. 351, Okaharuikatiti No. 151, Ombujosondou No. 295, Onjombompapa No. 148, Omuverume Nord No. 147, Hohenstein No. 303, Osonanga No. 368, Waterberg Plateau, Otjehewita No. 291, en Erindi Ura No. 345, in die Magistraatsdistrik Grootfontein tot die noord-oostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas wat die begin punt is.

BYLAE D.
OTJIWARONGO DISTRIK.

WOODSTOCK GRONDBEWARINGSDISTRIK,
OTJIWARONGO.

Vanaf die noord-oostelike hoekbaken van die plaas Bitterwater No. 434, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Otjiwarongo Magistraatsdistrik n.l.: Bitterwater No. 434, Dai Papel No. 435, Blouw Oos No. 436, Lalapoma No. 438, Friedenhof No. 441, Westerwisch No. 442, Dankbaar No. 444, Lushof No. 445, Eden No. 446, Delarey No. 447, Otjepoto No. 266, Siegerland No. 268, Eureka No. 375, Cubal No. 270, Woodstock No. 271, Farm No. 272, Maitland No. 273, Spytfontein No. 252, Otjoruhari No. 251, Buffelsjag No. 250, Stormberg No. 227, Alkmaar No. 228, Swartmodder No. 226, Okamakuza No. 222, Erindi Osombaka No. 223, Damietta No. 209, Okanjete No. 208, Toscani No. 203, Okanjete No. 208, Arkansas No. 211, Toekoms No. 220, Hieromtrent No. 231, Saskatchewan No. 232, Burgkeller No. 234, Ouhave No. 242, Okamutjena No. 241, Pro Deo No. 239, Farm No. 433, Bitterwater No. 434, tot die noord-oostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas wat die begin punt is.

BYLAE E.
OTJIWARONGO DISTRIK.

MORAWIA GRONDBEWARINGSDISTRIK,
OTJIWARONGO.

Vanaf die noord-oostelike hoekbaken van die plaas Hebron No. 423 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Otjiwarongo Magistraatsdistrik n.l.: Hebron No. 423, Tweedrag No. 432, Vaalwater No. 404, Otjurutjondjou No. 238, Okawitumbika No. 237, Ombujonganga Nord No. 236, Ombujonganga No. 235, Osire Süd No. 217, Schlettwein No. 218, Ondekaremba Süd No. 219, Rugby No. 207, Otutundu No. 204, Ousema Süd No. 202, Ousema No. 201, Montreal No. 181, Cornwall No. 182, Utrecht No. 183, Donnegan No. 184, Steenbokvlakte No. 174, Doornkorn No. 173, Sukkes No. 172, Apostel No. 168, Somerkoms No. 159, Slagveld No. 158, Okateitel No. 159, New Market No. 156, Roberts No. 401, Langverwag No. 382, Tevere No. 383, Dei Gratia No. 389, Omungondo No. 390, Endeke No. 392, Hebron No. 423, tot die noord-oostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas wat die begin punt is.

SCHEDULE C.
OTJIWARONGO DISTRICT.

WATERBERG SOIL CONSERVATION DISTRICT,
OTJIWARONGO.

From the northeastern corner beacon of the farm Erindi Ura No. 345 in Magisterial District Grootfontein along the boundaries of and including the following properties in succession Farm Erindi Ura No. 345, thence in Magisterial District of Otjiwarongo Farms: Ringklip No. 340, Elandsweide No. 338, Jachtplaats No. 336, Middelbult No. 331, Okambukonde No. 329, Klein Hamakari No. 285, Hamakari Süd No. 373, Heimaterde No. 391, Ombujomatamba No. 286, Okuzaune No. 370, Ohirima No. 352, The Wedge No. 372, Okawakona No. 351, Okaharuikatiti No. 151, Ombujosondou No. 295, Onjombompapa No. 148, Omuverume Nord No. 147, Hohenstein No. 305, Osonanga No. 368, Waterberg Plateau, Otjehewita No. 291, and Farm Erindi Ura No. 345 in the Magisterial District of Grootfontein to the northeastern corner beacon of the last mentioned Farm, being the point of beginning.

SCHEDULE D.
OTJIWARONGO DISTRICT.

WOODSTOCK SOIL CONSERVATION DISTRICT,
OTJIWARONGO.

From the northern corner beacon of the Farm Bitterwater No. 434 along the boundaries of and including the following properties in succession in the Magisterial District of Otjiwarongo namely Farms: Bitterwater No. 434, Dai Papel No. 435, Blouw Oos No. 436, Lalapoma No. 438, Friedenhof No. 441, Westerwisch No. 442, Dankbaar No. 444, Lushof No. 445, Eden No. 446, Delarey No. 447, Otjepoto No. 266, Siegerland No. 268, Eureka No. 375, Cubal No. 270, Woodstock No. 271, Farm No. 272, Maitland No. 273, Spytfontein No. 252, Otjoruhari No. 251, Buffelsjag No. 250, Stormberg No. 227, Alkmaar No. 228, Swartmodder No. 226, Okamakuza No. 222, Erindi Osombaka No. 223, Damietta No. 209, Okanjete No. 208, Toscani No. 203, Okanjete No. 208, Arkansas No. 211, Toekoms No. 220, Hieromtrent No. 231, Saskatchewan No. 232, Burgkeller No. 234, Ouhave No. 242, Okamutjena No. 241, Pro Deo No. 239, Farm No. 433, Bitterwater No. 434, to the northern corner beacon of the last mentioned Farm, being the point of beginning.

SCHEDULE E.
OTJIWARONGO DISTRICT.

MORAWIA SOIL CONSERVATION DISTRICT,
OTJIWARONGO.

From the northern corner beacon of the Farm Hebron No. 423 along the boundaries and including the following properties in succession in the Magisterial District of Otjiwarongo namely Farms: Hebron No. 423, Tweedrag No. 432, Vaalwater No. 404, Otjurutjondjou Nord No. 238, Okawitumbika No. 337, Ombujonganga Nord No. 236, Ombujonganga No. 235, Osire Süd 217, Schlettwein No. 218, Ondekaremba Süd No. 219, Hantam No. 212, Rugby No. 207, Otutundu No. 204, Ousema Süd No. 202, Ousema No. 201, Montreal No. 181, Cornwall No. 182, Utrecht No. 183, Donnegan No. 184, Steenbokvlakte No. 174, Doornkorn No. 173, Sukkes No. 172, Apostel No. 168, Somerkoms No. 159, Slagveld No. 158, Okateitel No. 159, New Market No. 156, Roberts No. 401, Langverwag No. 382, Tevere No. 383, Dei Gratia No. 389, Omungondo No. 390, Endeke No. 392, Hebron No. 423, to the northern corner beacon of the last mentioned Farm, being the point of beginning.

SCHEDULE F.

OTJIWARONGO DISTRIK.

OTJIWARONGO DISTRICT.

OTJIWARONGO GRONDBEWARINGSDISTRIK,
OTJIWARONGO.

OTJIWARONGO SOIL CONSERVATION DISTRICT,
OTJIWARONGO.

Vanaf die noord-oostelike hoekbaken van die plaas Marburg No. 1 langs die grense van en insluitende die volgende eienomme na mekaar in die Otjiwarongo Magistraatsdistrik n.l.: Marburg No. 1, Dornwald No. 2, Okonjima No. 3, Omarassa No. 4, Okauri-Kosonduno No. 5, Jihelpman No. 358, Uitsig No. 364, Brakpan No. 365, Nog Verder No. 427, Groenhout No. 366, Elandsvreugde No. 367, Bynadaar No. 361, Boskop No. 324, Innhoff No. 306, Oondjache Nord No. 316, Oondjache No. 152, Epsom No. 155, Ohakaua Ost No. 154, Ohakaua No. 143, Kahlenberg No. 130, Joumbira No. 131, Okonjima No. 128, Ombujongwe No. 132, Zamenkomst No. 133, Excel-sior No. 134, Waltersghen No. 135, Ohiwa No. 29, Kama-pu No. 30, Pareisis S.W. No. 31, Hazeldene No. 32, Otji-kang Ost No. 40, Noellensfarm No. 34, Karolsbrunn No. 35, Schwarzenfels No. 33, Bobbejaankrans No. 350, Rust-hof No. 353, Tokai No. 348, Waverley No. 347, Grosvenor No. 346, Clifton No. 343, Marburg No. 1, tot die noord-oostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas wat die begin punt is.

From the northern corner beacon of the Farm Marburg No. 1 along the boundaries and including the following properties in succession in the Magisterial District of Otjiwarongo namely Farms: Marburg No. 1, Dornwald No. 2, Okonjima No. 3, Omarassa No. 4, Okarui-Kosonduno No. 5, Janhelman No. 358, Uitsig No. 364, Brakpan No. 365, Ngor Verder No. 427, Groenthout No. 366, Elandsvreugde No. 367, Bynadaar No. 361, Boskop No. 324, Imhoff No. 306, Ozondjache Nord No. 316, Ozondjache No. 152, Epsom No. 155, Ohakaua Ost No. 154, Ohakaua No. 143, Kahlenberg No. 130, Joubira No. 131, Okonjima No. 128, Ombujongwe No. 132, Zamenkoms No. 133, Excelsior No. 134, Waltersshagen No. 135, Ohiva No. 29, Kamapu No. 30, Paresis S.W. No. 31, Hazeldene No. 32, Otjikango Ost No. 40, Noellensfarm No. 34, Karolsbrunn No. 35, Schwarzenfels No. 33, Bobbejaankrans No. 350, Rusthof No. 353, Tokai No. 348, Waverley No. 347 Grosvenor No. 346, Clifton No. 343, Marburg No. 1, to the northern corner beacon of the last mentioned Farm being the point of beginning.

BYLAE A.

SCHEDULE A.

BETHANIE DISTRIK.

BETHANIE DISTRICT.

ROOIRAND GRONDBEWARINGSDISTRIK, BETHANIE.

ROOIRAND SOIL CONSERVATION DISTRICT,
BETHANIE.

Vanaf die noord-westelike hoekbaken van die plaas Ginas No. 20 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Bethanie Magistraats-distrik n.l.: Ginas No. 20, Ganaams No. 21, Aruab No. 23, Guperas No. 24, Wittmanshaar No. 25, Kunjas No. 14, Karadaus No. 32, Nuweplaas No. 123, Twyfel No. 129, Wegkrup No. 130, Aris No. 35, Radfordspuys No. 137, Kloofland No. 136, Riverside No. 135, Klein Kuibis Noord No. 38, Klein Kuibis Süd No. 100, Akam No. 103, Aukam No. 104, Harichab No. 121, Aukam No. 104, Shanghai No. 102, Kalkfontein No. 101, Doorns No. 37, Weltevrede No. 146, Vrede No. 140, Sonderwater No. 125, Duinsig No. 139, Neisip No. 34, Tiras No. 33, Nabibis No. 30, Frisgewaagd No. 124, Korais No. 28, Naus No. 27, Aubures No. 22, Ginas No. 20, tot die noord-westelike hoekbaken van laasgenoemde plaas wat die begin punt is.

From the northwestern corner beacon of the Farm Ginas No. 20 along the boundaries of and including the following properties in succession in the Magisterial District of Bethanie, Farms: Ginas No. 20, Ganaams No. 21, Aruab No. 23, Guperas No. 24, Wittmanshaar No. 25, Kunjas No. 14, Karadaus No. 32, Nuweplaas No. 123, Twyfel No. 129, Wegkruip No. 130, Aris No. 35, Radfordspuits No. 137, Kloofland No. 136, Riverside No. 135, Klein Kuibis Nord No. 38, Klein Kuibis Súd No. 100, Akam No. 104, Harichab No. 121, Aukam No. 104, Shang-hai No. 102, Kalkfontein No. 101, Doorns No. 37, Weltevrede No. 146, Vrede No. 140, Sonderwater No. 121, Duinsig No. 139, Neisip No. 34, Tiras No. 33, Nabibis No. 30, Frisgewaagd No. 124, Korais No. 28, Naus No. 27, Aubures No. 22, Ginas No. 20, to the northwestern corner beacon of the last mentioned Farm, being the point of beginning.

BYLAE B.

SCHEDULE B.

BETHANIE DISTRIK.

BETHANIE DISTRICT.

KONKIEPVALLEI GRONDBEWARINGSDISTRIK,
BETHANIE.

KONKIEPVALLEY SOIL CONSERVATION DISTRICT,
BETHANIE.

Vanaf die noord-westelike hoekbaken van die plaas Saurus No. 18 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Bethanie Magistraatsdistrik n.l.: Saurus No. 18, Kosos No. 11, Congella No. 10, Volkerust No. 141, Helmeringhausen No. 12, Corunna No. 6, Mooifontein No. 50, Chamis Süd No. 49, Ausis No. 47, Zuurberg No. 46, Bossie No. 45, Umub No. 42, Bethanie Townlands 149, Reserve Soromas No. 40, Isaaksbrunn No. 71, Buchholzbrunn No. 142, Schwarzkuppe No. 39, Klipdrif No. 134, Dorpsig No. 133, Carolinahof No. 132, Hansburg No. 131, Zuurberg No. 46, Ausis No. 47, Chamis Süd No. 49, Mooifontein No. 50, Goasis No. 13, Helmeringhausen No. 12, Dabis No. 15, Saurus No. 18, tot die noord-westelike hoekbaken van laasgenoemde plaas wat die begin punt is.

From the northwestern corner beacon of the Farm Saraus No. 18 along the boundaries of and including the following properties in succession in the Magisterial District of Bethanie, namely Farms: Saraus No. 18, Kosos No. 11, Congella No. 10, Volkerust No. 141, Helmeringhausen No. 12, Corunna No. 6, Moofontein No. 50, Chamis Süd No. 49, Ausis No. 47, Zuurberg No. 46, Bossie No. 45, Umub No. 42, Bethanie Townlands 149, Reserve Soromas No. 40, Isaaksbrunn No. 71, Buchholzbrunn No. 142, Schwarzkupe No. 39, Klipdrif No. 134, Dorpsig No. 133, Carolinahof No. 132, Hansburg No. 131, Zuurberg No. 46, Ausis No. 47, Chamis Süd No. 49, Moofontein No. 50, Goasis No. 13, Helmeringhausen No. 12, Dabis No. 15, Saraus No. 18, to the northwestern corner beacon of the last mentioned Farm, being the point of beginning.

BYLAE C.

BETHANIE DISTRIK.

BETHANIE-SWARTRAND GRONDBEWARINGS-DISTRIK, BETHANIE.

Vanaf die noord-westelike hoekbaken van die plaas Auas No. 8 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Bethanie Magistraats-distrik n.l.: Auas No. 8, Bremen No. 1, Conradie No. 2, Uitkoms No. 3, Alsuma No. 53, Alm No. 54, Landshut No. 58, Gunab No. 59, Misgund No. 60, Tafelberge No. 66, Sonnenhof No. 67, Garis No. 74, Tschauaunp No. 75, Nalams No. 83, Farm No. 126, Kaalvlakte No. 76, Kanas No. 77, Klein Kanas No. 117, Kesslersbrunn No. 78, Kosis No. 72, Gangeis No. 70, Flörsheim No. 69, Wassefall No. 64, Oiams No. 83, Oberndorf No. 43, Tokio No. 44, Untersee No. 56, Bossie North No. 113, Dreylingen No. 48, Stockdale No. 51, Rotterdam No. 5, Auas Süd No. 7, Auas No. 8, tot die noord-westelike hoekbaken van laasgenoemde plaas wat die begin punt is.

SCHEDULE C.

BETHANIE DISTRICT.

BETHANIE-SWARTRAND SOIL CONSERVATION DISTRICT, BETHANIE.

From the northwestern corner beacon of the Farm Auas No. 8 along the boundaries of and including the following properties in succession in the Magisterial District of Bethanie, namely Farms: Auas No. 8, Bremen No. 1, Conradie No. 2, Uitkoms No. 3, Alsuma No. 53, Alm No. 54, Landshut No. 58, Gunab No. 59, Misgund No. 60, Tafelberge No. 66, Sonnenhof No. 67, Garis No. 74, Tschauaunp No. 75, Nalams No. 83, Farm No. 126, Kaalvlakte No. 76, Kanas No. 77, Klein Kanas No. 117, Kesslersbrunn No. 78, Kosis No. 72, Gangeis No. 70, Flörsheim No. 69, Wassefall No. 64, Oiams No. 83, Oberndorf No. 43, Tokio No. 44, Untersee No. 56, Bossie North No. 113, Dreylingen No. 48, Stockdale No. 51, Rotterdam No. 5, Auas Süd No. 7, Auas No. 8, to the northwestern corner beacon of the last mentioned Farm, being the point of beginning above.

Goewermentskennissgewings.

Die volgende Goewermentskennissgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,

Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

Nr. 163.]

[1 Augustus 1956.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheide hom verleen by sub-artikel (3) van artikel een honderd-en-sestig, gelees met artikel een honderd-nege-en-negentig van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging tot die Aanslagtarief op Elektrisiteitslewering van die Munisipaliteit Walvisbaai, soos afgekondig by Goewermentskennissgewing 477 van 1 Desember 1951.

DIE MUNISIPALITEIT WALVISBAAI.

WYSIGING VAN DIE AANSLAGTARIEF OP ELEKTRISITEITSELEWERING.

1. (A) HUISHOUDELIKE TARIEF.

Deur die skraping van die syfer „3d” waar dit voorkom in die derde reël na die woorde „verbruik teen” onder 1 (A) (Huishoudelike tarief), en die vervanging daarvan deur die syfer „2½d”.

1. (D) TARIEF VIR (HOTELLE, HOSPITALE, INRIGTINGS, KAMPONGS, ENS.)

Deur die skraping van die syfer „3d” waar dit voorkom in die derde reël na die woorde „gebruik teen” onder 1 (D) (Tarief vir Hotelle, Hospitale ens.) en die vervanging daarvan deur die syfer „2½d”.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,

Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 163.]

[1st August, 1956.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance 3 of 1949), to approve of the undermentioned amendment to the Tariff of Fees and Charges Relating to the Supply of Electricity of the Municipality of Walvis Bay published under Government Notice No. 477 of 1st December, 1951.

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY.
AMENDMENT OF THE TARIFF OF FEES AND CHARGES RELATING TO THE SUPPLY OF ELECTRICITY.

1. (A) DOMESTIC TARIFF.

By the deletion of the figure “3d.” where it appears in the 2nd line after the word “consumed” under 1 (A) (Domestic Tariff) and the substitution thereof of the figure “2½d.”

1. (D) TARIFF FOR (HOTELS, HOSPITALS, INSTITUTIONS, COMPOUNDS, ETC.)

By the deletion of the figure “3d.” where it appears in the 3rd line after the words “consumed at” under tariff 1 (D) (For Hotels, Hospitals etc.), and by the substitution thereof of the figure “2½d.”

No. 164.]

[1 Augustus 1956.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel twee van die Kommissaris se Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie 24 van 1928), die persoon genoem in die bylae hiervan as Kommissaris van Ede vir die periode en met regsbevoegdheid in die gebied teenoor sy naam aangedui met ingang van 17 Julie 1956, aan te stel.

BYLAE.

Naam	Periode	Regsmagsgebied
LOUW, Adriaan Jacobus.	Vir solank as wat hy die betrekking as distrikverteenvoordiger van S.A.N.L.A.M. te Gobabis beklee.	Magistraatsdistrik van Gobabis

No. 164.]

[1st August, 1956.

COMMISSIONER OF OATHS: APPOINTMENT OF.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of Section two of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to appoint the person mentioned in the schedule hereto, to be a Commissioner of Oaths for the period and with jurisdiction in the area stated opposite his name, with effect from 17th July, 1956.

SCHEDULE.

Name	Period	Area of Jurisdiction.
LOUW, Adriaan Jacobus.	For as long as he holds the appointment of District Representative of S.A.N. L.A.M. at Gobabis.	Magisterial district of Gobabis

No. 165.]

[1 Augustus 1956.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (2) (c) van Artikel vyf van „De Huweliksvoltrekkings Proklamatie 1920” (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van Ds. G. D. J. Kruger van die N.G. Kerk Gemeente, Merweville, Kaapprovinsie, tot Huweliksbevestiger vir Suidwes-Afrika, vir die tydperk 14 Julie 1956, tot 14 Augustus 1956.

No. 165.]

[1st August, 1956.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) (c) of Section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Rev. G. D. J. Kruger of the Dutch Reformed Church, Merweville, Cape Province, as Marriage Officer for South West Africa, for the period 14th July, 1956, to 14th August, 1956.

No. 166.]

[1 Augustus 1956.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel een honderd en sestig, gelees met artikel een honderd nege-en-negentig, van die Munisipale Ordonnansie, 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermenskenningsgewing 167 van 1948, soos gewysig by Goewermenskenningsgewing 26 van 1949, 199 en 261 van 1950, 332 van 1951, 153 en 217 van 1954, 72, 244 en 346 van 1955.

DIE MUNISIPALITEIT LUDERITZ.

WYSIGING VAN WATERLEWERINGSREGULASIES.

Bylae B word hiermee gewysig deur die toevoeging van die volgende nuwe item (2):—

(2) Vir water gelewer aan die Luderitz Hospitaal Raad 10/- per kbm.

No. 166.]

[1st August, 1956.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety nine of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the undermentioned amendment of the regulations published under Government Notice No. 167 of 1948, as amended by Government Notices Nos. 26 of 1949, 199 and 261 of 1950, 332 of 1951, 153 and 217 of 1954, 72, 244 and 346 of 1955.

MUNICIPALITY OF LUDERITZ.

AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS.

Schedule B is hereby amended by the insertion of the following new item (2):—

(2) For water supplied to the Luderitz Hospital Board 10/- per cbm.

No. 167.]

[1 Augustus 1956.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel een honderd en sestig, gelees met artikel een honderd nege-en-negentig van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermenskenningsgewing 23 van 1955, en toegepas op die Munisipaliteit van Luderitz by Goewermenskenningsgewing 3 van 1956, soos gewysig by Goewermenskenningsgewing 41 van 1956.

DIE MUNISIPALITEIT LUDERITZ.

WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES.

Bylae A word hiermee gewysig deur die byvoeging van die volgende nuwe paragraaf (d):—

(d) Vir die doel van hierdie regulasies beteken die uitdrukking „eenheid”, of ’n spoelwaterhouer van 45 gellings inhoud nie te bowegaande, of ’n vuilnisbak, of ’n nagvuilhouer; mits, in die geval van hotels, losieshuise en stelle van woonstelle waar spoelwater in opgaartens of ander houers, 45 gellings inhoud te bowegaande, opgegaar word, word elke

No. 167.]

[1st August, 1956.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the undermentioned amendment of the regulations published under Government Notice No. 23 of 1955, as applied to the Municipality of Luderitz by Government Notice No. 3 of 1956, as amended by Government Notice No. 41 of 1956.

MUNICIPALITY OF LUDERITZ.

AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS.

Schedule A is hereby amended by the addition of the following new paragraph (d):—

(d) For the purpose of these regulations the term „unit” shall mean one of either a slopwater receptacle not exceeding 45 gallons capacity, a refuse receptacle, or a nightsoil receptacle; provided, that in the case of hotels, boardinghouses and blocks of flats where slopwater is deposited in conservancy tanks or other receptacles exceeding 45 gal-

3 kubieke meters of gedeelte daarvan van water aan sodanige persele verskaf as een eenheid spoelwater beskou.

'n Minimum van een eenheid elk ten opsigte van nagvuil, spoelwater en vullis is betaalbaar deur die bewoner of persoon in beheer van elke bewoonde gebou, tensy andersins deur die Raad vrygestel.

No. 168.]

[1 Augustus 1956.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheide hom verleen by sub-artikel (3) van artikel *eenhonderd-en-sestig*, gelees met artikel *eenhonderd-nege-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging tot die aanslagtarief op elektrisiteitslewering van die Munisipaliteit Walvisbaai, soos afgekondig in Goewermmentskennisgewing 477 van 1 Desember 1951.

DIE MUNISIPALITEIT WALVISBAAI.

WYSIGING VAN DIE AANSLAGTARIEF OP ELEKTRISITEITSELEWERING.

Deur die byvoeging van die volgende nuwe tarief na tarief 1 (D):—

(E) Nuwe Verbruikers:

Koste van materiaal en arbeid plus 15% met 'n minimum aanslag van £2.10.0. per installasie.

No. 2455/1954 (Unie).]

[3 Desember 1954.

SKRAPPING VAN GEVANGENISREGULASIE No. 210.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens artikel *agt-en-tagtig* van die Wet op Gevangenis en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, sy goedkeuring te heg aan die skrapping van Gevangenisregulasie No. 210, afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 1551 van 1911.

No. 702.]

[20 April 1956.

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat, aangesien state van die Unie se internasionale betalingsbalans en sy internasionale beleggingsposisie vir gebruik van die Unieregering nodig is en aan die Internasionale Monetêre Fonds verskaf moet word ingevolge die Akte van Ooreenkomste van genoemde Fonds waarvan die Unie van Suid-Afrika 'n lid is, sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege* van die Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse, 1933 (Wet No. 9 van 1933), die volgende regulasies uitgevaardig het:—

REGULASIES AANGAANDE DIE INSAMELING VAN INLIGTING NODIG VIR DIE DOTLEINDES VAN DIE OPSTEL VAN OFFISIELE STATE VAN DIE UNIE SE INTERNASIONALE BETALINGSBALANS EN SY INTERNASIONALE BELEGINGSPOSISIE.

WOORDBEPALING.

1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie regulasies—

„Tresourie”, die Minister van Finansies en ten opsigte van enige bevoegdheid of funksie wat ingevolge hierdie regulasies aan die Tresourie toegewys is, ook iemand wat deur die Minister gemagtig is om sodanige bevoegdheid of funksie uit te oefen of uit te voer;

„die Unie”, by die toepassing van hierdie regulasies op die Gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, ook genoemde gebied en genoemde hawe en nedersetting;

lons capacity, every 3 cubic metres or part thereof of water supplied to such premises shall be regarded as 1 cubic metre of slopwater.

A minimum as for one unit each of nightsoil, slopwater and refuse shall be payable by the occupier or person in charge of every occupied building, unless otherwise exempted by the Council.

No. 168.]

[1st August, 1956.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the power in him vested by sub-section (3) of section *one hundred and sixty*, read with section *one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve the undermentioned amendment to the tariff of fees and charges relating to the supply of electricity of the Municipality of Walvis Bay published under Government Notice No. 477 of 1st December, 1951.

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY.

AMENDMENT OF THE TARIFF OF FEES AND CHARGES RELATING TO THE SUPPLY OF ELECTRICITY.

By the addition of the following new tariff after tariff 1 (D):—

(E) New Consumers:

Cost of material and labour plus 15% with a minimum charge of £2.10.0. per installation.

No. 2455/1954 (Union).]

[3rd December, 1954.

CANCELLATION OF PRISON REGULATION No. 210.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *eighty-eight* of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the cancellation of Prison Regulation No. 210, published under Government Notice No. 1551 of 1911.

No. 702.]

[20th April, 1956.

It is hereby notified for general information that, whereas statements reflecting the Union's international balance of payments and its international investment position are required for the use of the Union Government and must be submitted to the International Monetary Fund under the Articles of Agreement of that Fund of which the Union of South Africa is a member, His Excellency the Governor-General, under and by virtue of the powers vested in him by section *nine* of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act No. 9 of 1933), has made the following regulations:—

REGULATIONS CONCERNING THE COLLECTION OF INFORMATION REQUIRED FOR THE PURPOSES OF THE COMPILATION OF OFFICIAL STATEMENTS OF THE UNION'S INTERNATIONAL BALANCE OF PAYMENTS AND ITS INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION.

DEFINITION OF TERMS.

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“Treasury” means the Minister of Finance and in relation to any power or function assigned to the Treasury by these regulations which any person has by such Minister been authorized to exercise or to perform, includes that person;

“the Union”, in the application of these regulations to the Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, includes the said territory and the said port and settlement;

„Staatskoerant”, by die toepassing van hierdie regulasies op die Unie, die *Staatskoerant* en by die toepassing daarvan op die Gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, die *Offisiële Koerant* van genoemde gebied;

„die Unie se internasionale betalingsbalans”, ooreenkomstig die definisie deur die Internasionale Monetêre Fonds in sy „Balance of Payments Manual” gebruik, „n sistematiese rekord van alle ekonomiese transaksies gedurende 'n gegewe tydperk tussen inwoners van die Unie en inwoners van ander lande;

„die Unie se internasionale beleggingsposisie”, 'n rekord soos op 'n gegewe datum van alle bates binne die Unie wat in besit is van beheerwoord deur of wat inkomste verskaf aan persone buite die Unie, en alle bates buite die Unie wat in besit is van beheerwoord deur of wat inkomste verskaf aan persone binne die Unie.

INSAMELING EN VERSTREKING VAN INLIGTING.

2. Die Tesourie kan inligting insamel wat nodig is vir die doeleindes van die opstel van offisiële state van die Unie se internasionale betalingsbalans en sy internasionale beleggingsposisie.

(2) Die Tesourie kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* of andersins, enige aansê om inligting waarvoor hy beskik en wat volgens die oordeel van die Tesourie vir genoemde doeleindes nodig is, te verstrek; en enige persoon aan wie 'n versoek van hierdie aard deur middel van 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* of andersins gerig is en wat sonder gegronde rede versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en hy skuldigevind strafbaar met 'n boete van hoogstens £100 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 3 maande.

(3) Vir die doeleindes van die insameling van genoemde inligting, hetsy deur die opneem van 'n sensus of andersins, kan die Tesourie al na hy raadsaam ag, by kennisgewing in die *Staatskoerant* of andersins, vorms voorskryf wat ingevul en binne 'n vasgestelde tydperk teruggestuur moet word; en enigeen van wie die Tesourie dit vereis, moet, volgens die inligting tot sy beskikking en volgens sy beste wete, die besonderhede gespesifiseer in die vorms invul en verstrek in ooreenstemming met die instruksies wat daarin voorkom of daaraan geheg is.

BESIGHEDE WAT VAN BUITE DIE UNIE BEHEER WORD.

3. Enige besigheid in die Unie, insluitende enige tak of ondergeskikte maatskappy of agentskap, wat van buite die Unie beheer word, word, vir die doeleindes van hierdie regulasies, as 'n afsonderlike persoon beskou. Die bestuurder of kontroleur van so 'n besigheid in die Unie moet dieselfde verpligtings ingevolge hierdie regulasies aanvaar as wat hy sou moes aanvaar het as voornoemde besigheid onafhanklik was van beheer van buite die Unie.

4. Enige persoon wat met die uitvoering van die bepalings van hierdie regulasies belas is en sonder wettige verskoning enige saak of enigiets wat op individuele persone betrekking het en wat by die uitvoering van sy ampspilte tot sy kennis gekom het, aan enige persoon bekend maak, of toelaat of toestemming verleen dat enige persoon insae het in enige dokument wat op individuele persone betrekking het en in verband staan met die uitvoering van daardie bepalings en wat in die besit of bewaring is van die Tesourie, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigevind strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

5. Die Tesourie kan die bevoegdhede en funksies wat aan hom kragtens hierdie regulasies toegewys is, aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank deleger.

„Gazette”, in the application of these regulations to the Union, means the *Government Gazette* and in their application to the Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, means the *Official Gazette* of the said territory;

„the Union's international balance of payments”, in terms of the definition used by the International Monetary Fund in its Balance of Payments Manual, means a systematic record of all economic transactions during a given period between residents of the Union and residents of other countries;

„the Union's international investment position” means a record as of a given date of all assets inside the Union owned or controlled by or yielding income to persons outside the Union, and all assets outside the Union owned or controlled by or yielding income to persons inside the Union.

COLLECTION AND FURNISHING OF INFORMATION.

2. (1) The Treasury may collect information required for the purposes of compiling official statements of the Union's international balance of payments and its international investment position.

(2) The Treasury may, by notice in the *Gazette* or otherwise, require any person to furnish any information at such person's disposal which the Treasury may deem to be essential for the said purposes; and any person to whom a request of this nature has been addressed by notice in the *Gazette* or otherwise and who, without reasonable cause, fails to comply therewith shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100 or a term of imprisonment not exceeding three months.

(3) For the purpose of obtaining the said information whether through a census or by other means, the Treasury as it deems expedient may prescribe, by notice in the *Gazette* or otherwise, forms to be completed and returned within a specified period; and every person required by the Treasury so to do shall supply the particulars specified in those forms, in accordance with the instructions contained in or accompanying the forms, and according to the information at his disposal and his best knowledge.

BUSINESS CONTROLLED FROM OUTSIDE THE UNION.

3. Any business in the Union, including any branch or subsidiary or agency, which is controlled from outside the Union, shall for the purposes of these regulations, be regarded as a separate person. The manager or controller of such business in the Union shall assume the same obligations under these regulations as he would have been required to assume if the said business was independent of control from outside the Union.

4. Any person employed in carrying out the provisions of these regulations who, without lawful excuse, reveals any matter or thing pertaining to individual persons which has come to his knowledge in the course of his official duties to any person whatsoever, or suffers or permits any person to have access to any records which pertain to individual persons and which are connected with the carrying out of those provisions and are in the possession or custody of the Treasury, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred pounds or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment.

5. The Treasury may delegate the powers and functions assigned to it by these regulations to the South African Reserve Bank.

No. 1227.]

[13 Julie 1956.]

No. 1227.]

[13th July, 1956.]

SUID AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

Reëls aangaande die registrasie van spesialiteite van geneshere en tandartse, die vereistes waaraan voldoen moet word alvorens hulle spesialiteite geregistreer kan word, die voorwaardes wat enige persoon van sodanige vereistes vrystel, en die voorwaardes betreffende die beheer van praktieke van geneshere en tandartse wies se spesialiteite geregistreer is.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneesheer, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928) sy goedkeuring geheg aan die volgende wysiging van bogenelde reëls, opgestel deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, ingevolge paragraaf (r) van sub-artikel (2) van genoemde artikel, en by Goewermentskennisgewing No. 129 van 27 Januarie 1956 afgekondig:—

deur die toevoeging aan die end van Opmerking (2) van reël 5 (c) van die volgende: „(hierdie vereiste sal nie in die geval van Patologie nodig wees nie.)”.

No. 1263.]

[13 Julie 1956.]

No. 1263.]

[13th July, 1956.]

DOEANEWET, 1955 — VERBETERINGS- KENNISGEWING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die datum „15 Junie 1956” wat teenoor Goewermentskennisgewing Nrs. 1164 tot 1170 in Buitengewone Staatskoerant No. 5709 van 29 Junie 1956 voorkom, „29 Junie 1956” in plaas van „15 Junie 1956” moet lui.

No. 1328.]

[27 Julie 1956.]

No. 1328.]

[27th July, 1956.]

DOEANEWET, 1955 — AANWYSING VAN INKLARINGSNAWE.

Ek, Jozua Francois Naudé, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel veertien van die Doeanewet, No. 55 van 1955, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 218 van 17 Februarie 1956, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 542 van 29 Maart 1956, deur die woorde „Jan Smuts-lughawe ten opsigte van petroleumprodukte” waar hulle onder die opskrif „Opbergingshawens” voorkom, deur die woorde „Jan Smuts-lughawe ten opsigte van die lughawegebied” te vervang.

J. F. NAUDE,
Waarnemende Minister van Finansies.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die aanwysing van Jan Smuts-lughawe as 'n opbergingshawen ten opsigte van petroleumprodukte te skrap en die lughawegebied as 'n opbergingshawen vir alle goedere aan te wys.

No. 1343.]

[27 Julie 1956.]

No. 1343.]

[27th July, 1956.]

DOEANEWET, 1955 — WOORDBEPALING INGEVOLGE DIE ALGEMENE OPMERKING BY DIE DOEANETARIEF.

Ek, Jozua Francois Naudé, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens paragraaf 23 (a) van die Algemene Opmerking by die Doeanetarief (Eerste Byaen Wet No. 55 van 1955):—

(1) heg hierby, met ingang van 29 Junie 1956, aan die uitdrukking „kaliko”, „dril”, „gekeperde linne”, „katoensatyn”, „winterlakengoed” en „winterlakens” die volgende betekenisse:—

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

Rules regarding the registration of the specialties of medical practitioners and dentists, the requirements to be satisfied before their specialties can be registered, the conditions which shall exempt any person from such requirements and the conditions governing the practice of medical practitioners and dentists whose specialties have been registered.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the following amendment of the abovementioned rules, made by the South African Medical and Dental Council under paragraph (r) of sub-section (2) of the said section, and published in Government Notice No. 129 of 27th January, 1956:—

by the addition at the end of Note (2) to rule 5 (c) of the following: “(this requirement will not be necessary in the case of Pathology.)”.

CUSTOMS ACT, 1955 — CORRECTION NOTICE.

It is hereby notified for general information that the date of “15th June, 1956” appearing against Government Notices Nos. 1164 to 1170 published in Government Gazette Extraordinary, No. 5709 of the 29th June, 1956, should read “29th June, 1956” instead of “15th June, 1956”.

CUSTOMS ACT, 1955 — APPOINTMENT OF WAREHOUSING PORT.

I, Jozua Francois Naudé, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section fourteen of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend Government Notice No. 218 of the 17th February, 1956, as amended by Government Notice No. 542 of the 29th March, 1956, by substituting for the words “Jan Smuts Airport in respect of petroleum products” where they appear under the heading “Warehousing Ports” of the words “Jan Smuts Airport in respect of the Airport Area”.

J. F. NAUDE,
Acting Minister of Finance.

NOTE.—The effect of this Notice is to cancel the appointment of Jan Smuts Airport as a warehousing port in respect of petroleum products and to appoint the airport area as a warehousing port for all goods.

CUSTOMS ACT, 1955 — DEFINITIONS IN TERMS OF THE GENERAL NOTE TO THE CUSTOMS TARIFF.

I, Jozua Francois Naudé, Acting Minister of Finance, acting in terms of paragraph 23 (a) of the General Note to the Customs Tariff (First Schedule to Act 55 of 1955), hereby—

(1) assign as from the 29th June, 1956, the following meanings to the terms “calico”, “twill”, “sateen”, “winter sheeting” and “winter sheets”:—

- (a) „kaliko” beteken gewone onbedrukte, ongebleikte, weefstaats, geperste, geborselde, geskeerde, gewaste, gebleikte, van gekleurde materiale vervaardig in 'n gewone weef met enkel- of dubbelente of 'n samestelling van enkel- of dubbelente van enkeldraadgare met 'n katoentelling nie fyner as 50s in of ketting- of inslagdraad nie, en in die geval van stukgoedere tot 'n breedte van hoogstens 72 duim (wat in die geval van geweeftde gesplete doek beskou word as die maat wat van toepassing is op die afsonderlike stukke waarin dit verdeel kan word), met 'n samestelling bestaande uit 50 persent of meer, aan gewig, katoen en die totale weefseltelling in beide ketting- en inslagdraad wat wissel van 50 tot 160 drade per vierkante duim; maar uitgesonderd—
- (1) materiaal wat 50 persent, aan gewig, katoen en 50 persent, aan gewig, rayon bevat;
 - (2) materiaal, gewef van gare bevattende katoen en wol, of van gare bevattende katoen en wol en ander vesels wat in albei gevalle gedurende dit spinproses gemeng is, wat nie meer as $4\frac{1}{4}$ onse per vierkante jaart weeg nie en wat nie minder as 15 persent, aan gewig, wol bevat nie;
 - (3) materiaal wat heeltemal of gedeeltelik van gekleurde gare gewef is;
 - (4) vensterblindendoek;
 - (5) alle soorte stukgoedere wat aan die een kant of aan albei kante ru gemaak is, mits daar in die samestelling daarvan 'n tweesilinder- of soortgelyke sag gesponne inslagdraad ingelyf is;
 - (6) materiale met 'n permanente geëmbosseerde afwerking (bv. „seersucker”, „waffle piqué”, ens.) of met 'n permanente geglansde afwerking;
- (b) „drill”, „gekeperde linne” en „katoensatyn” beteken gewone onbedrukte, ongebleikte, weefstaats, geperste, geborselde, geskeerde, gewaste, gebleikte, gekleurde, gemersiseerde of gekrimpde materiaal vervaardig in 'n keper- of satinweef, en in die geval van stukgoedere tot 'n breedte van hoogstens 72 duim (wat in die geval van geweeftde gesplete doek beskou word as die maat wat van toepassing is op die afsonderlike stukke waarin dit verdeel kan word), met 'n samestelling bestaande uit 50 persent of meer, aan gewig, katoen en die totale weefseltelling in beide ketting- en inslagdraad wat wissel van 50 tot 190 drade per vierkante duim; maar uitgesonderd—
- (1) materiaal wat 50 persent, aan gewig, katoen en 50 persent, aan gewig, rayon bevat;
 - (2) materiaal, gewef van gare bevattende katoen en wol of van gare bevattende katoen en wol en ander vesels wat in albei gevalle gedurende die spinproses gemeng is, wat nie meer as $4\frac{1}{4}$ onse per vierkante jaart weeg nie en wat nie minder as 15 persent, aan gewig, wol bevat nie;
 - (3) materiaal wat $3\frac{1}{2}$ onse of minder per vierkante jaart weeg in die vorm waarin dit ingevoer word;
 - (4) materiaal gewef van gevoude drade fyner as tweevou-38s-katoen in beide die ketting- en inslagdraad;
 - (5) materiaal wat gekleurde gare in die weefsel bevat op so 'n wyse dat dit ruite of strepe vorm;
- (a) „calico” means plain unprinted, unbleached, loomstate, calendered, brushed, cropped, scoured, bleached or dyed materials manufactured in a plain weave with single or double ends or from a combination of single and double ends from single yarns of a count in either warp or weft not finer than 50s cotton, and in the case of piece goods to a width not exceeding 72 inches (which in the case of woven split cloths shall be taken as the measurement applying to the individual pieces into which they are capable of being cut), with a composition of 50 per cent. or more by weight of cotton and the total number of single threads in both warp and weft contained in one square inch of the fabric ranging from 50 to 160; but excluding—
- (1) material containing 50 per cent. by weight of cotton and 50 per cent. by weight of rayon;
 - (2) material woven from yarn of cotton and wool, or from yarn of cotton and wool and other fibres, blended in both cases during the spinning process, weighing not more than $4\frac{1}{4}$ ounces per square yard and containing not less than 15 per cent. by weight of wool;
 - (3) material woven wholly or partly from coloured or dyed yarn;
 - (4) window blind holland;
 - (5) all types of piece goods raised on one or both sides, provided that there is incorporated in their construction a condensor or similar soft spun yarn weft;
 - (6) material with a permanent embossed finish (e.g. seersucker, waffle piqué, etc.), or a permanent glazed finish;
- (b) „drill”, „twill” and „sateen” mean plain unprinted, unbleached, loomstate, calendered, brushed, cropped, scoured, bleached, dyed, mercerised or shrunk materials manufactured in a twill or sateen weave, and in the case of piece goods to a width not exceeding 72 inches (which in the case of woven split cloths shall be taken as the measurement applying to the individual pieces into which they are capable of being cut), with a composition of 50 per cent. or more by weight of cotton, and the total number of individual threads in both warp and weft contained in one square inch of the fabric ranging from 50 to 190; but excluding—
- (1) material containing 50 per cent. by weight of cotton and 50 per cent. by weight of rayon;
 - (2) material woven from yarn of cotton and wool, or from yarn of cotton and wool and other fibres, blended in both cases during the spinning process, weighing not more than $4\frac{1}{4}$ ounces per square yard and containing not less than 15 per cent. by weight of wool;
 - (3) material weighing $3\frac{1}{2}$ ounces or less per square yard in the form in which it is imported;
 - (4) material woven from plied yarns finer than two-fold 38s cotton in both the warp and the weft;
 - (5) material which has coloured yarn introduced into the fabric in such a way as to form checks or stripes;

- (6) alle soorte stukgoedere wat aan die een kant of aan albei kante ru gemaak is, mits daar in die samestelling daarvan 'n tweesilinder- of soortgelyke sag gesponne inslagdraad ingelyf is;
- (7) materiaal met 'n permanente geëmbosseerde afwerking (bv. „seersucker“, „waffle piqué“, ens.) of 'n permanente geglansde afwerking;
- (8) storteëndigte materiaal wat 'n soort stof is, wat vir sover dit die struktuur van die materiaal betref, gewoonlik in die verandering van reëndrag gebruik word en 'n betreklike groot waterafweer vermoë besit.

OPMERKING.—Die uitdrukking „gewone onbedrukte“ sluit in materiaal wat net op die agterkant bedruk is en ook materiaal wat aan die een of die ander kant met vlugtige kleure of kleurstowwe bedruk is.

- (c) „winterlakengoeë“ beteken 'n geweeftde stof gewoonlik gebruik as bedlakengoeë, wat 50 persent of meer katoen of rayon volgens gewig bevat, ongebleik, gebleik, gekleur of bont geweeft is, ru gemaak aan een kant of aan albei kante, vervaardig van enkel- of gevoude garing met 'n katoengaringnummer van 30s of 2/60s en growwer drade vir die skering, en tweesilinder- of soortgelyke sagspingaring in die inslag met 'n garingnummer van nie dunner as 16s nie, 50 duim breed of breër is, met 'n gewig van 4 onse of meer per vierkante jaart en met 'n totale getal drade in beide die skering en inslag in een vierkante duim van die stof wat wissel tussen 45 en 100;
- (d) „winterlakens“ beteken bedlakens wat uit winterlakengoeë vervaardig is.
- (2) herroep hierby met ingang van 29 Junie 1956, Goewermentskennisgewing No. 1164 van 15 Junie 1956 afgekondig in Buitengewone Staatskoerant No. 5709 van 29 Junie 1956.

J. F. NAUDE,
Waarnemende Minister van Finansies.

- (6) all types of piece goods raised on one or both sides, provided there is incorporated in their construction a condensor or similar soft spun yarn weft;
- (7) material with a permanent embossed finish (e.g. seersuckers, waffle piqué, etc.) or a permanent glazed finish;
- (8) shower-proofed material, being a type of fabric, having regard to the structure of the material, normally used in the manufacture of rainwear and having a reasonably high water repellency.

NOTE.—The terms “plain unprinted” includes material printed on the reverse side only; and also material printed on either side with fugitive colours or dyes.

- (c) “winter sheeting” means a woven cloth commonly used as bed sheeting, containing 50 per cent, or more by weight of cotton or rayon, unbleached, bleached, dyed or coloured woven, raised one or both sides, manufactured from single or folded yarns of a cotton count 30s or 2/60s and coarser in the warp, and single condensor or similar soft spun yarn in the weft of a count not finer than 16s, in a width 50 inches and higher, weighing 4 ounces or more per square yard, and the total number of threads in both warp and weft in one square inch of the fabric ranging from 45 to 100;
- (d) “winter sheets” means sheets manufactured from winter sheeting.
- (2) repeal as from the 29th June, 1956, Government Notice No. 1164 dated 15th June, 1956, and published in Government Gazette Extraordinary No. 5709 dated 29th June, 1956.

J. F. NAUDE,
Acting Minister of Finance.

Algemene Kennisgewings.

(No. 73 van 1956.)

MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

BE-OOGDE PERMANENTE SLUITING VAN 'N DEEL VAN AUSSPANPLATZ.

Kennis word hierby ingevolge artikels 169 (2) en 171 (b) van Ordonnansie No. 3 van 1949 gegee dat die Raad van die Munisipaliteit Windhoek voornemens is om 'n gedeelte van Ausspanplatz, grensende aan die Neserwoningstele en wat as 'n oop ruimte geregistreer is, permanent te sluit.

Planne wat die gedeelte aantoon wat gesluit gaan word, sal vir 'n tydperk van 60 dae vanaf datum hiervan gedurende kantoorure ter kantore van die ondergetekende ter insae lê, gedurende welke tydperk besware teen die voorgename sluiting skriftelik by die Administrasie ingedien mag word.

P. J. CONRADIE,
Stadsclerk.

(Kennisgewing No. 46 — 2.6.1956.)

General Notices.

(No. 73 of 1956.)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

PROPOSED PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF AUSSPANPLATZ.

Notice is hereby given in terms of Sections 169 (2) and 171 (b) of Ordinance No. 3 of 1949 that it is the intention of the Council of the Municipality of Windhoek to close a portion of Ausspanplatz, adjoining Neser Flats and registered as an open space, permanently.

Plans showing the portion to be closed, will lie for inspection during office hours at the office of the undersigned for a period of 60 days from date hereof, during which period objections to the proposed closing may be lodged with the Administration in writing.

P. J. CONRADIE,
Town Clerk.

(Notice No. 46 — 2.6.1956.)

(No. 74 van 1956.)

Vir algemene inligting word dit hiermee bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1956 in hierdie kantoor plaasgevind het.

G. H. le R. HAYLETT,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Windhoek.

(No. 74 of 1956.)

It is hereby notified for general information that the undermentioned registrations have been effected in this office during the period ended 30th June, 1956.

G. H. le R. HAYLETT,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Windhoek.

PLAASLIKE MAATSKAPPYE GEREGISTREER. — LOCAL COMPANIES REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Adres / Address	Kapitaal / Capital	Datum / Date
930	Trip (Proprietary) Limited.	P. O. Box 448, Windhoek.	£4,003	6.6.1956
931	Prinsloo & van Tonder (Eiendoms) Beperk.	Erf 206, P.O. Box 299, Otjiwarongo.	£15,000	6.6.1956
932	Rumble Holdings (Proprietary) Limited.	Sanlam Buildings, Buelow Street, P.O. Box 625, Windhoek.	£100	9.6.1956
933	Metje & Ziegler Motors & Engineering Limited.	Erf 2086, Kaiser Street, P.O. Box 239, Windhoek.	£100,000	14.6.1956
934	Johanna (Eiendoms) Beperk.	Erf 441, P.O. Box 6, Walvis Bay.	£5,000	19.6.1956
935	Oriental Carpets (S.W.A.) (Proprietary) Limited.	P.O. Box 2093, Windhoek.	£100	19.6.1956
936	Gaedeke Property (Proprietary) Limited.	P.O. Box 16, Windhoek.	£100	19.6.1956
937	Oryx Aviation (Proprietary) Limited.	Erf 215, P.O. Box 448, Windhoek.	£50,000	19.6.1956
938	Prinsloo & Co. (Proprietary) Limited.	Erf 55, P.O. Box 10, Okahandja.	£10,000	19.6.1956
939	Elephant Soap Company (Proprietary) Limited.	Erf 545, Rehoboth Road, Windhoek.	£7,000	23.6.1956
940	Rocky Hills Flats (Proprietary) Limited.	Erf 121D., P.O. Box 944, Windhoek.	£100	23.6.1956
941	Namib Winkel (Proprietary) Limited.	Erf 1035, P.O. Box 96, Walvis Bay.	£200	25.6.1956

BUITELANDSE MAATSKAPPYE GEREGISTREER. — FOREIGN COMPANIES REGISTERED.

209	Builma (Cape) (Proprietary) Limited.	c/o Mr. John Simpson Kirk- patrick, P.O. Box 85, Windhoek.	£1,000	6.6.1956
210	South West Opticians (Proprietary) Limited.	c/o Mr. E. O. Spony, P.O. Box 43, United Buildings, Kaiser Street, Windhoek.	£100	25.6.1956

VERMEERDERING VAN KAPITAAL GEREGISTREER. — INCREASE OF CAPITAL REGISTERED.

700	Neo Paint Factory (Proprietary) Limited.	Erf 2093, Lazaret Street, Windhoek.	£3,000 — £45,000	15.6.1956
469	Wecke & Voigts Windhoek (Proprietary) Limited.	Erf 1743, Kaiser Street, Windhoek.	£50,000 — £55,000	15.6.1956

VERANDERING VAN NAAM GEREGISTREER. — CHANGE OF NAME REGISTERED.

834	Moly-Copper & Uranium Explo- ration & Mining Company (S.W.A.) Limited. To:- Moly-Copper Mining & Explora- tion Company (S.W.A.) Limited.	Liwinowski's Buildings, Buelow Street, Windhoek.	£500,000	25.6.1956
-----	--	---	----------	-----------

ONTBIND EN VAN REGISTER GESKRAP — DISSOLVED AND REMOVED FROM REGISTER.

662	Venture Holding Company (Proprietary) Limited.	P.O. Box 448, Windhoek.	£100	8.6.1956
627	Magic Slides (Proprietary) Limited.	Erf 1657, Cor. Buelow and Stuebel Streets, Windhoek.	£150	9.6.1956
645	Werkendam Holding Company (Proprietary) Limited.	P.O. Box 448, Windhoek.	£100	9.6.1956

168	Farm Lichtenstein (Proprietary) Limited.	Farm Lichtenstein No. 24, District Windhoek.	£10,000	15.6.1956
329	Security Buildings (Proprietary) Limited.	Erf 202, Kaiser Street, Windhoek.	£16,000	20.6.1956
477	Wool Industries (Proprietary) Limited.	Erf 1203, Windhoek.	£600	25.6.1956
586	Damaraland Base Metal Mines Limited.	United Buildings, Kaiser Street, Windhoek.	£90,000	8.6.1956

(No. 75 van 1956.)

Ter algemene inligting geskied daar hierby kennisgewing dat die termyn van die alleenreg om vir alle minerale te prospekter soos aangekondig by algemene kennisgewing No. 90 van 1954, hierby verleng word tot 31 Oktober 1956.

P. F. HENDERSON,
Inspekteur van Mynwese.

(No. 75 of 1956.)

It is published for general information that the period of the exclusive right to prospect for all minerals as notified in general notice No. 90 of 1954 is hereby extended to the 31st October, 1956.

P. F. HENDERSON,
Inspector of Mines.

(No. 76 van 1956.)

Dit word hiermee bekend gemaak kragtens sub-artikel 5 van Artikel *agt* van die Dorpe Ordonnansie No. 11 van 1928, dat aansoek gedoen is vir die stigting van 'n Dorp te ARIAMSVLEI, en dat die aansoek ter insae lê in die Kantoor van die Landmeter Generaal, Windhoek.

Die Dorperaad sal in die ARIAMSVLEI HOTEL, om 10 v.m. op 23 Augustus 1956, vergader om getuïens in verband met die stigting van die dorp te hoor en om die terreine te inspekteur.

Enige persoon wat besware of 'n verklaring in verband met die saak wil maak, mag persoonlik voor die Raad op die bogenoemde datum en plek verskyn, of mag skriftelik in verbinding met die Raad tree, met dien verstande dat die skriftelike getuïens nie later as die 18de Augustus 1956, in die hande van die Raad moet wees nie.

G. C. BALL,
Voorsitter: Dorperaad.

Kantoor van die Landmeter Generaal,
Windhoek.

(No. 76 of 1956.)

It is hereby notified in terms of sub-section 5 of Section *eight* of the Townships Ordinance No. 11 of 1928, that application has been made for the establishment of a Township at ARIAMSVLEI, and that the application is open for inspection at the Office of the Surveyor General, at Windhoek.

The Townships Board will meet at the ARIAMSVLEI HOTEL, at 10 a.m. on 23rd August, 1956, to inspect the site and to hear evidence in connection therewith.

Any person who objects to the granting of the application or who desires to be heard in the matter may give personal evidence before the Board at the place and on the date specified or may submit evidence in writing, provided that the written evidence shall be in the hands of the Board not later than the 18th August, 1956.

G. C. BALL,
Chairman: Townships Board.

Office of the Surveyor General,
Windhoek.

(No. 787 van 1956.)

(No. 787 of 1956.)

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR
STANDAARDE UITREIKING VAN PERMIT OM
STANDAARDMERK AAN TE BRING.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF
STANDARDS ISSUE OF PERMITS TO APPLY
STANDARDIZATION MARK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, agtens artikel veertien van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, permitte uitreik het op die aangeduide standaardmerke, aan te bring in ooreenstemming met die besonderhede in onderstaande Bylae verstrek.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, in terms of section fourteen of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended, has issued permits to apply the standardization marks as indicated below in accordance with the particulars displayed in the Schedule hereunder.

Permit No.	Besonderhede van handelsartikel ten opsigte waarvan permit uitgereik is. / Details of commodity in respect of which permit has been issued.	Toepaslike S.A.B.S.-merk / S.A.B.S. mark applicable	Permit geldig vanaf / Permit valid as from
224/328	„Bobaas“ swaar manstewels. / „Bobaas“ men's heavy boots	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	9. 8.54
273/383	„Bemco“ elektriese kookplate. / „Bemco“ electric cooking plates.	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	14.12.54
231/402	„Radian S.A.“ elektrodes van sagte staal en laaggeleëerde staal vir handligboogswaaiing. / „Radian S.A.“ mild steel and low alloy steel electrodes for manual arc welding.	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	23. 6.55
231/403	„Speedwell 100“ elektrodes van sagte staal en laaggeleëerde staal vir handligboogswaaiing. / „Speedwell 100“ mild steel and low alloy steel electrodes for manual arc welding.	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	23. 6.55
231/404	„Vortic S.A.“ elektrodes van sagte staal en laaggeleëerde staal vir handligboogswaaiing. / „Vortic S.A.“ mild steel and low alloy steel electrodes for manual arc welding.	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	23. 6.55
195/405	„Victor“ vlamdigte omhulsels vir elektriese apparate. / „Victor“ flameproof enclosures for electrical apparatus: bar hoists.	Vlamdig / Flameproof	22. 6.55
60/406	„Eskort“ ingemaakte ham- en beesrol. / „Eskort“ canned ham and beef roll.	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	7. 6.55
60/407	„Eskort“ ingemaakte weense worsies. / „Eskort“ canned vienna sausages.	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	7. 6.55
60/408	„Eskort“ ingemaakte ham. / „Eskort“ canned ham.	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	7. 6.55
60/409	„Eskort“ ingemaakte dungsnyde spek (gekook). / Canned sliced bacon (cooked) („Eskort“).	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	7. 6.55
285/411	„Flawless“ was vloerpolitoere: emulsietipe, vloeibaar en pasta. / „Flawless“ wax floor polishes emulsion type: liquid and paste.	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	14. 7.55
285/412	„Flawless“ stoepwaks. / „Flawless“ wax stoep polish.	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	14. 7.55
134/413	„Orb“ veiligheidstewels, Derby-tipe, vir mans vir gebruik in swaar nywerhede. / „Orb“ men's Derby type safety boots for use in heavy industry.	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	19. 7.55
187/414	„Bagshaw“ middelslagmanstewels (randgenaai). / „Bagshaw“ men's medium boots (Goodyear welted).	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	20. 7.55
187/415	„Bagshaw“ randgenaalde Oxford- of Gibsonskeene vir mans (dienstipe). / „Bagshaw“ men's service type Oxford or Gibson shoes (Goodyear welted).	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	20. 7.55
187/416	„Anne Marie“ skoolskeene vir dogters (toeryg- of bandtipe) (randgenaai). / „Anne Marie“ maids' and girls' school shoes (laced or bar types) (Goodyear welted).	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	20. 7.55
233/417	„Permatex“ pentachlorofenol vir houtverduursaming. / „Permatex“ pentachlorophenol for timber preservation.	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	21. 7.55
182/418	„Cen B.F.“ skoolskeene vir dogters (toeryg- of bandtipe) (randgenaai). / „Cen B.F.“ maids' and girls' school shoes (laced or bar type) (Goodyear welted).	Ellips-diamant / Ellipse-diamond	26. 7.55

(No. 806 van 1956.)

BOUVERENIGINGSOPGAWES.

Ingevolge artikel vier-en-veertig (3) van die Bouverenigingswet 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgaaf vir algemene inligting gepubliseer.

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 31ste DAG VAN MEI 1956
(Ingevolge artikel vier-en-veertig van die Bouverenigingswet, 1934).

Aantal Verenigings	30	
Aandeelkapitaal:		
Onbepaalde	£195,535,924	
Vaste Termyn	£ 10,637,428	£206,173,352
Totaal		
Onaangetaste Reserwe		
Fondse		£ 18,770,742
Deposito's:		
Vaste	£139,746,304	
Spaar	£ 77,792,033	£217,538,337
Totaal		£ 3,941,503
Opgeloopte Rente		£ 1,000,800
Lënings en Oortrekkings .		
Voorskotte teen verband:		
Aantal:		
(i) Voorskotte bo		
£5,000	£ 5,658	
(ii) Alle Voorskotte .	£ 182,468	
Bedrag:		
(i) Voorskotte bo		
£5,000	£ 68,740,393	
(ii) Alle Voorskotte .	£359,341,167	
Toegestaan maar nie uit-		
betaal nie		£ 13,523,434
Likwiede Bates:		
Kontant en Deposito's .	£ 14,677,891	
Onbeswaarde Effekte .	£ 58,791,975	
Opgeloopte Rente	£ 785,955	
Totaal		£ 74,255,821
Statuêre Minimum Bedrag		£ 54,544,889

(No. 807 van 1956.)

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VAN STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde hoofstuk van die omvattende model-bouregulasies deur die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde gepubliseer is:—

S.A.B.S. Nommer
S.A.B.S. Number

025 — 1955

(No. 806 of 1956.)

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of Section forty-four (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31st DAY OF MAY, 1956

(Required in terms of section forty-four of the Building Societies Act, 1934).

Number of Societies	30	
Share Capital:		
Indefinite	£195,535,924	
Fixed period	£ 10,637,428	£206,173,352
Total		
Unimpaired Reserve		
Funds		£ 18,770,742
Deposits:		
Fixed	£139,746,304	
Savings	£ 77,792,033	£217,538,337
Total		£ 3,941,503
Accrued Interest		£ 1,000,800
Loans and Overdrafts . .		
Mortgage Advances:		
Number:		
(i) Advances over		
£5,000	£ 5,658	
(ii) All Advances . . .	£ 182,468	
Amount:		
(i) Advances over		
£5,000	£ 68,740,393	
(ii) All Advances . . .	£359,341,167	
Granted but not paid out .		£ 13,523,434
Liquid Assets:		
Cash and Deposits . . .	£ 14,677,891	
Unencumbered Securities	£ 58,791,975	
Accrued Interest	£ 785,955	
Total		£ 74,255,821
Statutory Minimum		
Amount		£ 54,544,889

(No.807 of 1956.)

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards has approved the publication of the following chapter of the comprehensive model building regulations:—

Kort titel
Short titleHoofstuk 4 — Fondamente
Chapter 4 — Foundations

Eksemplare van die betrokke hoofstuk is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Private Sak 191, Pretoria, teen 5/- elk, posvry.

Copies of the relevant chapter are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5/- each, post free.

(No. 808 van 1956.)

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, behoorlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van

(No. 808 of 1956.)

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered hereto by Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic

Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangewese handelsartikels is.

Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

Spesifikasie-nommer Specification number	Handelsartikel Commodity	Bestek van Spesifikasie Scope of Specification	Merk Mark	Raadsvergadering Council Meeting	
				No.	Datum Date
513—1956	Truikaatsers Retro-reflectors /	Die spesifikasie dek truikaatsers wat as aanvulling of in die plek van lampe op padvoertuie gebruik word. The specification covers retro-reflectors used to supplement or replace lamps on road vehicles /		109th/ste	23. 1.56
525—1955	Skoonmaakmiddels en skuurmengsels: seepbasis Cleaners and scouring compounds: soap base /	Die spesifikasie dek verskillende tipes en grade skoonmaakmiddels en skuurmengsels. The specification covers various types and grades of cleaners and scouring compounds /		107th/ste	24.10.55

Eksemplare van die betrokke spesifikasies, waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro van Standaarde, Privatsak 191, Pretoria, teen 5/- elk, posvry.

Copies of the relevant specifications are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5/- each, post free.

F. J. DE VILLIERS,
Chairman / Voorsitter.

(No. 825 van 1956.)

(No. 825 of 1956.)

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde kragtens artikel veertien (6) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945 soos gewysig) met die Minister van Ekonomiese Sake se goedkeuring, ondervermelde gelde ten opsigte van permitte om die standaardmerk op die genoemde handelsware aan te bring, vasgestel het.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards has, in terms of section fourteen (6) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945, as amended) with the approval of the Minister of Economic Affairs, determined the following fees in respect of permits to apply the standardization mark to the commodities mentioned hereunder.

S.A.B.S. spesifikasie specification No.	Kort titel. / Short title.	Eenheid / Unit	Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwarteenheid. Annual fee per unit calculated to the nearest quarter unit.
346—1952	Sajetserge / Worsted serge	10,000 jaart / 10,000 yards.	£50.0.0 per eenheid vir die eerste en tweede eenhede; £42.0.0 per eenheid vir die derde en vierde eenhede; £32.0.0 per eenheid vir alle daarop volgende eenhede / £50.0.0 per unit for the first and second units; £42.0.0 per unit for the third and fourth units; £32.0.0 per unit for all subsequent units.
348—1946	Sajetflennie / Worsted fannel	10,000 jaart / 10,000 yards.	£50.0.0 per eenheid vir die eerste en tweede eenhede; £42.0.0 per eenheid vir die derde en vierde eenhede; £32.0.0 per eenheid vir alle daarop volgende eenhede / £50.0.0 per unit for the first and second units; £42.0.0 per unit for the third and fourth units; £32.0.0 per unit for all subsequent units.

OPMERKING.—Die jaarlikse gelde vir handelsware gedek deur spesifikasies Nr. S.A.B.S. 346-1952, 348-1952 en 439-1953, gepubliseer in Staatskoerante Nrs. 4939 en 5174 van 9 Oktober 1952 en 6 November 1953 respektiewelik, word hierby gewysig soos in bostaande bylae aangedui.

NOTE.—The annual fees for commodities covered by specification No. S.A.B.S. 346-1952, 348-1952 and 439-1953, as published in Government Gazettes Nos. 4939 and 5174 of the 9th October, 1952 and 6th November, 1953 respectively, are hereby amended as indicated in the above schedule.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO
VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde kragtens artikel veertien (6) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945 soos gewysig) met die Minister van Ekonomiese Sake se goedkeuring, ondervermelde geldetien opsigte van permittie om die standaardmerk op die genoemde handelsware aan te bring, vasgestel het.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU
OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards has, in terms of section fourteen (6) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945, as amended) with the approval of the Minister of Economic Affairs, determined the following fees in respect of permits to apply the standardization mark to the commodities mentioned hereunder.

OPMERKING.—Die jaarlikse gelde vir handelsware gedek deur spesifikasie Nr. S.A.B.S. 449-1953, gepubliseer in Staatskoerant Nr. 5110 van 7 Augustus 1953, word hierby gewysig soos in bostaande bylae aangedui.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO
VIR STANDAARDE.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, behoorlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.

NOTE.—The annual fees for commodities covered by specification No. S.A.B.S. 449-1953, as published in Government Gazette No. 5110 of the 7th August, 1953, are hereby amended as indicated in the above schedule.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU
OF STANDARDS.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered hereto by Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

Spesifikasie- Specification No.	Handelsartikel Commodity	Bestek van Spesifikasie. Scope of Specification.	Merk. Mark.	Raadsvergadering Council Meeting	
				No.	Datum Date
529—1956	Kabels wat teen hitte bestand is vir die binnebedrading van elektriese toestelle. Heat resisting cables for use in the internal wiring of electrical appliances. /	Die spesifikasie dek enkelvoudige, string- en buigbare geleiers van uitgesleide koper, omhul met 'n materiaal wat teen hitte bestand is. The specification covers solid, stranded and flexible annealed copper conductors, covered with heat resistant material. /		109th/ste	23.1.56

Eksemplare van die betrokke spesifikasies, waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5/- elk, posvry.

Copies of the relevant specifications are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5/- each, post free.

F. J. DE VILLIERS,
Chairman / Voorsitter.

(No. 840 van 1956.)

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde op sy honderd-en-dertiende vergadering, gehou op 11 Junie 1956, onderstaande spesifikasies, gewysig het en dat Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake die behoud van die ellips-diamant-standaardmerk ten opsigte van die gewysigde spesifikasies, goedgekeur het.

Die Raad het verder besluit dat alle houers van permitte om die ellips-diamant-standaardmerk op onderstaande produkte aan te bring, indien hulle dit verkies, onmiddellik kan voortgaan met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produkte ooreenkomstig die gewysigde spesifikasies en verder dat die voorgeskrewe standaardmerk in elk geval nie meer na 31 Desember 1956 op die handelsartikels wat ooreenkomstig die oorspronklike spesifikasies vervaardig is, toepaslik sal wees nie.

Persone wat eksemplare van die oorspronklike spesifikasies besit, kan op aanvraag, kosteloos en posvry, eksemplare van die wysigingsstrokies by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, verkry.

(No. 840 of 1956.)

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, at its hundred-and-thirteenth meeting held on the 11th June, 1956 amended the specifications listed below and that the Honourable the Minister of Economic Affairs has approved the retention of the ellipse-diamond standardization mark in respect of the amended specifications.

The Council further resolved that all holders of permits to apply the ellipse-diamond standardization mark to the commodities listed below, may, if they so desire, proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the articles in accordance with the amended specifications and furthermore, that the prescribed standardization mark shall in any event after the 31st of December, 1956 cease to be applicable in respect of commodities manufactured in accordance with the original specifications.

Persons in possession of copies of the original specifications may on application obtain gratis copies of the amendment slips, post free, from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

S.A.B.S. Spesifikasie- Specification No.	Kort titel Short title	Bestek van wysiging Scope of amendment	Merk. Mark.
244—1950	Waskryt / Wax Crayons.	Die spesifikasie is gewysig wat betref die arseeninhoud en die grootte van deeltjies van die kleurstof en vulmateriaal. / The specification is amended as regards the requirements for arsenic content and for particle size of the pigment and filler.	
340—1951	Vloerblokkies van gomhout (Eucalyptus) / Eucalyptus (gum) Wood blocks for floors.	Die spesifikasie is gewysig wat betref die woordbepaling en die vereistes vir nie-toelaatbare gebreke, afmetings en chemiese impregnering en die metode vir die meting van gebreke. / The specification is amended in regard to the definitions and the requirements for non-permissible defects, dimensions and chemical impregnation and the methods of measuring defects.	
458—1954	Vloerblokkies en -stroeke van Afrikaanse loofhout / African hardwood flooring (block and strip).	Die spesifikasie is gewysig wat betref die woordbepaling en die vereistes vir afmetings en chemiese impregnering en die metode om gebreke te meet. / The specification is amended in regard to the definitions and the requirements for dimensions and chemical impregnation and the methods of measuring defects.	

TENDERS.

(No. 17 van 1956.)

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

WERKE-AFDELING.

Tendere word ingewag vir die oprigting van nuwe Magistraatskantore, Keetmanshoop.

Eksemplare van die tenderdokumente sal ter insae lê in die kantoor van die Argitek, Regeringsgebou (Kamer 150), Windhoek. Kontrakteurs word aangeraai om die dokumente te besigtig voordat hulle daarom aansoek doen.

Ten betaling van 'n deposto van £10.10.0. (kontant of tjek deur 'n bank geparafeer), kan eksemplare van die tenderdokumente verkry word van die Direkteur van Werke, Regeringsgebou (Kamer 144), Windhoek. Hierdie deposto sal terugbetaal word as die tender eg is en die spesifikasie en tekeninge binne agt dae na die tendersluiting aan die Direkteur van Werke terugbesorg word. Kontrakteurs wat nie tender nie, moet asseblief ook die hoeveelhedslyste terugstuur.

Tenders op die offisiële tendervorm en in 'n verseëde koefert met die opskrif "Tender 982/56" moet gerig word aan die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, S.W.A. Administrasiemagasin, Posbus 164, Windhoek, en moet hom uiterlik om 11 v.m. op 10 Augustus 1956 bereik.

Die Tenderraad hoef geen tender, selfs die laagste, aan te neem nie, en sal geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

O. WIPPLINGER,
Direkteur van Werke.

(No. 18 van 1956.)

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

WERKE-AFDELING.

Tenders word ingewag vir die konstruksie van vyf spoeldamme en die voltooiing van 'n kanaal in Ovamboland.

Eksemplare van die tenderdokumente sal ter insae lê in die kantoor van die Ingenieur, Regeringsgebou (Kamer 136), Windhoek. Kontrakteurs word aangeraai om die dokumente te besigtig voordat hulle daarom aansoek doen.

Ten betaling van 'n deposto van £5.5.0 (kontant of tjek deur 'n bank geparafeer) kan eksemplare van die tenderdokumente verkry word van die Direkteur van Werke, Regeringsgebou (Kamer 144), Windhoek. Hierdie deposto sal terugbetaal word as die tender eg is en die spesifikasie en tekeninge binne agt dae na die tendersluiting aan die Direkteur van Werke terugbesorg word.

Tenders op die offisiële tendervorm en in 'n verseëde koefert met die opskrif "Tender 964/56" moet gerig word aan die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, S.W.A. Administrasiemagasin, Posbus 164, Windhoek, en moet hom uiterlik om 11 v.m. op 27 Julie 1956 bereik.

Die Tenderraad hoef geen tender, selfs die laagste, aan te neem nie, en sal geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

O. WIPPLINGER,
Direkteur van Werke.

(No. 19 van 1956.)

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

WERKE-AFDELING.

Tenders word ingewag vir die oprigting van Administrasie motorhawe en kantore in Windhoek.

Eksemplare van die tenderdokumente sal ter insae lê in die kantoor van die Argitek, Regeringsgebou (Kamer 150), Windhoek. Kontrakteurs word aangeraai om die dokumente te besigtig voordat hulle daarom aansoek doen.

(No. 17 of 1956.)

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

WORKS BRANCH.

Tenders are invited for the erection and completion of the new Magistrate's offices at Keetmanshoop.

Copies of the tender documents may be inspected at the office of the Architect, Government Buildings (Room 150), Windhoek. Contractors are advised to inspect the documents before asking for copies to be issued to them.

On payment of a deposit of £10.10.0., either in cash or bank-initialled cheque, copies of the tender documents may be obtained from the Director of Works, Government Buildings (Room 144), Windhoek. The deposit will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted and the drawings and specification are returned to the Director of Works within eight days from the date of deposit of tenders. Contractors who do not tender, should also return the quantity lists.

Tenders on the official tender form and in a sealed envelope endorsed "Tender No. 982/56" should be submitted to the Secretary, S.W.A. Tender Board, S.W.A. Administration Stores, P.O. Box 164, Windhoek, so as to reach him at 11 a.m. on 10th August, 1956, at the latest.

The Tender Board is not bound to accept any tender, even the lowest, nor will it give reasons for rejecting any tender.

O. WIPPLINGER,
Director of Works.

(No. 18 of 1956.)

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

WORKS BRANCH.

Tenders are invited for the construction of five Causeways and completion of a canal in Ovamboland.

Copies of the tender documents may be inspected at the office of the Engineer, Government Buildings (Room 136), Windhoek. Contractors are advised to inspect the documents before asking for copies to be issued to them.

On payment of a deposit of £5.5.0., either in cash or bank-initialled cheque, copies of the tender documents may be obtained from the Director of Works, Government Buildings (Room 144), Windhoek. The deposit will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted and the drawings and specification are returned to the Director of Works within eight days from the date of deposit of tenders.

Tenders on the official tender form and in a sealed envelope endorsed "Tender No. 964/56" should be submitted to the Secretary, S.W.A. Tender Board, S.W.A. Administration Stores, P.O. Box 164, Windhoek, so as to reach him at 11 a.m. on the 27th July, 1956, at the latest.

The Tender Board is not bound to accept any tender, even the lowest, nor will it give reasons for rejecting any tender.

O. WIPPLINGER,
Director of Works.

(No. 19 of 1956.)

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

WORKS BRANCH.

Tenders are invited for the erection and completion of Government Garage and office block at Windhoek.

Copies of the tender documents may be inspected at the office of the Architect, Government Buildings (Room 150), Windhoek. Contractors are advised to inspect the documents before asking for copies to be issued to them.

Teen betaling van 'n deposito van £10.10.0 (kontant of tjek deur 'n bank geparateer) kan eksemplare van die tenderdokumente verkry word van die Direkteur van Werke, Regeringsgebou (Kamer 144), Windhoek. Hierdie deposito sal terugbetaal word as die tender eg is en die spesifikasie en tekeninge binne agt dae na die tendersluiting aan die Direkteur van Werke terugbesorg word. Kontrakteurs wat nie tender nie, moet asseblief ook die hooftelheidslyste terugstuur.

Tenders op die offisiële tendervorm en in 'n verseëelde kovert met die opskrif "Tender 984/56" moet gerig word aan die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, S.W.A. Administrasiemagasin, Posbus 164, Windhoek, en moet hom uiterlik om 11 v.m. op 17 Augustus 1956 bereik.

Die Tenderraad hoef geen tender, selfs die laagste, aan te neem nie, en sal geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

O. WIPPLINGER,
Direkteur van Werke.

(No. 20 van 1956.)

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA. WERKE-AFDELING.

Tenders word ingewag vir die konstruksie van een grondam te Gellap-Ost proefplaas.

Eksemplare van die tenderdokumente sal ter insae lê in die kantoor van die Ingenieur, Regeringsgebou (Kamer 136), Windhoek. Kontrakteurs word aangeraai om die dokumente te besigtig voordat hulle daarom aansoek doen.

Teen betaling van 'n deposito van £2.2.0 (kontant of tjek deur 'n bank geparateer) kan eksemplare van die tenderdokumente verkry word van die Direkteur van Werke, Regeringsgebou (Kamer 144), Windhoek. Hierdie deposito sal terugbetaal word as die tender eg is en die spesifikasie en tekeninge binne agt dae na die tendersluiting aan die Direkteur van Werke terugbesorg word.

Tenders op die offisiële tendervorm en in 'n verseëelde kovert met die opskrif "Tender 1003/56" moet gerig word aan die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, S.W.A. Administrasiemagasin, Posbus 164, Windhoek, en moet hom uiterlik om 11 v.m. op 10 Augustus 1956 bereik.

Die Tenderraad hoef geen tender, selfs die laagste, aan te neem nie, en sal geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

O. WIPPLINGER,
Direkteur van Werke.

On payment of a deposit of £10.10.0., either in cash or bank-initialled cheque, copies of the tender documents may be obtained from the Director of Works, Government Buildings (Room 144), Windhoek. The deposit will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted and the drawings and specification are returned to the Director of Works within eight days from the date of deposit of tenders. Contractors who do not tender, should also return the quantity lists.

Tenders on the official tender form and in a sealed envelope endorsed "Tender No. 984/56" should be submitted to the Secretary, S.W.A. Tender Board, S.W.A. Administration Stores, P. O. Box 164, Windhoek, so as to reach him at 11 a.m. on 17th August, 1956, at the latest.

The Tender Board is not bound to accept any tender, even the lowest, nor will it give reasons for rejecting any tender.

O. WIPLINGER,
Director of Works.

(No. 20 of 1956.)

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA. WORKS BRANCH.

Tenders are invited for the construction and completion of one earthdam at Gellap-Ost Experimental farm.

Copies of the tender documents may be inspected at the office of the Engineer, Government Buildings (Room 136), Windhoek. Contractors are advised to inspect the documents before asking for copies to be issued to them.

On payment of a deposit of £2.2.0., either in cash or bank-initialled cheque, copies of the tender documents may be obtained from the Director of Works, Government Buildings (Room 144), Windhoek. The deposit will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted and the drawings and specification are returned to the Director of Works within eight days from the date of deposit of tenders.

Tenders on the official tender form and in a sealed envelope endorsed "Tender No. 1003/56" should be submitted to the Secretary, S.W.A. Tender Board, S.W.A. Administration Stores, P. O. Box 164, Windhoek, so as to reach him at 11 a.m. on 10th August, 1956, at the latest.

The Tender Board is not bound to accept any tender, even the lowest, nor will it give reasons for rejecting any tender.

O. WIPLINGER,
Director of Works.

Gemengde Kennisgewing.

(No. 2 van 1956.)

INKOMSTEBELASTING 1956.

PUBLIEKE KENNISGEWING OM OPGAWES VIR DIE JAAR GEÏNDIG 30 JUNIE 1956 TE VERSTREK.

Hiermee word bekendgemaak dat almal wat belastingpligtig is, ditsy persoonlik of in 'n verteenwoordigende hoedanigheid, volgens die bepalings van die Inkomstebelastingordonnansie, 1942, binne dertig dae na datum van hierdie kennisgewing belastingopgawes moet verstrek. Ook moet binne dertig dae na datum van hierdie kennisgewing opgawes verstrek word deur enigiemand anders, of hy belastingpligtig is of nie, op wie paragraaf A, B of C van hierdie kennisgewing van toepassing is.

Opgawes word vereis van:—

- Elke persoon (behalwe 'n maatskappy), of 'n verteenwoordiger van so 'n persoon, wie se inkomste vir die jaar geëindig 30 Junie 1956 meer as £700 was;
- Elke persoon aan wie 'n inkomstebelastingvorm uitgereik is, selfs al was die inkomste van so 'n persoon onder £700;
- Die openbare amptenaar van elke maatskappy wat inkomste gedurende die jaar geëindig 30 Junie 1956 verkry het.

Miscellaneous Notice.

(No. 2 of 1956.)

INCOME TAX 1956.

PUBLIC NOTICE TO FURNISH RETURNS FOR THE YEAR ENDED 30th JUNE, 1956.

Notice is hereby given that all persons liable to taxation, personally or in any representative capacity, under the provisions of the Income Tax Ordinance, 1942, are required to furnish, within thirty days after the date of required to furnish, returns for the assessment of the tax. Returns are also required within thirty days of the date of this Notice from any other person, whether a taxpayer or not, to whom paragraph A, B, or C of this Notice applies.

Returns are required from:—

- Every person (other than a company), or a representative of such person, who derived an income in respect of the year ended 30th June, 1956, in excess of £700 per annum.
- Every person to whom a form of return shall be issued even though the income of such person may not have amounted to £700 per annum.
- The Public Officer of every company which derived an income in respect of the year ended 30th June, 1956.

OPMERKING:—

1. Die inkomste van 'n vrou, binne of buite gemeenskap van goedere getroud en nie van haar man volgens 'n geregtelike bevel of skriftelike ooreenkoms geskel nie, word vir die toepassing van die Ordonnansie beskou as die inkomste van haar man en moet deur hom ingesluit in opgewas van inkomste wat hy ingevolde die Ordonnansie moet verstrek.

2. Die inkomste van enige minderjarige of stiefkind, of dit opgeloopt het of nie, moet opgegee word.

3. Die inkomste van alle trusts geskep deur die belastingpligtige moet in sy opgaaf verstrek word, met vermelding van die volle name en adresse van die bedeelede.

4. Elke persoon wat 'n opgaaf invul, moet ten opsigte van maatskappye aantoon:—

- (a) Die diwidende wat hy ontvang of wat hom toegeval het uit enige maatskappy.
- (b) Die getal aandele, in enige maatskappye, waarvan hy die geregistreerde aandeelhouer is.
- (c) Die getal aandele, in enige maatskappye, wat nie in sy naam geregistreer is nie maar waaruit hy voordeel trek.
- (d) Die name en adresse van almal wat voordeel trek uit aandele waarvan hy die geregistreerde eienaar is. Die getal aandele in elke maatskappy moet vermeld word.

VORMS.

Die vorms wat deur die Kommissaris voorgeskryf is, is verkrygbaar van die Kantoor van die Ontvanger van Inkomste van die distrik waarin die betrokke persoon woonagtig is.

In die geval van Maatskappye is die vorms verkrygbaar direk van die Assistent Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Ou Postkantoor Gebou, Windhoek.

AANSTUUR VAN OPGAWES.

Opgawes moet per pos aangestuur word of afgelewer word by die Kantoor van die Ontvanger van Inkomste van die distrik waarin die betrokke persoon woonagtig is.

In die geval van Maatskappye moet die opgewas aangestuur word of afgelewer word direk aan die Assistent Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Ou Postkantoor Gebou, Windhoek.

L.W.—'n Koevert gemerk: „Inkomstebelasting—In Diens van Haar Majesteit”, sal kosteloos deur die pos vervoer word.

STRAWWE.

Iemand van wie 'n opgaaf vereis word en wat verzuim om dit binne dertig dae na datum van hierdie kennisgewing in te stuur, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf en 'n geskatte aanslag teen driemaal die gewone tarief.

Elkeen wat willens en wetens in 'n opgaaf 'n valse verklaring doen, of aanslag of belasting onduidelik of probeer onduidelik, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £500 en/of gevangenisstraf, met of sonder gedwonge arbeid vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, en kan verder belas word met driemaal die bedrag van die belasting wat hy probeer onduidelik het.

L.W.—Niemand is vrygestel van straf enkel omdat hy nie persoonlik aangesê is om 'n opgaaf te verstrek nie.

VERDERE INLIGTING.

Verdere inligting of hulp is verkrygbaar van die Kantoor van die Ontvanger van Inkomste van die distrik waarin die persoon woonagtig is of van hierdie Kantoor.

J. NESER,
Kommissaris van Binnelandse Inkomste.

WINDHOEK,
1 Augustus 1956.

NOTE.—

1. The income of a woman married with or without community of property and not separated from her husband under a judicial order or written agreement shall, for the purpose of the Ordinance, be deemed to be income accrued to her husband and shall be included by him in returns of income required to be rendered by him under the Ordinance.

2. The income of any minor child, or stepchild, whether accumulated or not, must be returned.

3. The income of all trusts created by the taxpayer must be disclosed in his return with the full names and addresses of the beneficiaries.

4. Every person who completes a return must show in respect of companies:—

- (a) The dividends received by or accrued to him from any company.
- (b) The number of shares, in any company of which he is the registered shareholder.
- (c) The number of shares, in any company which are not registered in his name but of which he is the beneficial owner.
- (d) The names and addresses of all persons who are the beneficial owners of shares of which he is the registered owner. The number of shares in each company must be stated.

FORMS.

The forms prescribed by the Commissioner can be obtained at the office of the Receiver of Revenue of the district in which the person requiring them resides.

In the case of Companies the forms are obtainable direct from the Assistant Commissioner for Inland Revenue, Old Post Office Buildings, Windhoek.

FORWARDING OF RETURNS.

Returns must be forwarded by post or be delivered at the office of the Receiver of Revenue of the district in which the person required to furnish the return resides.

In the case of Companies the returns must be forwarded or delivered direct to the Assistant Commissioner for Inland Revenue, Old Post Office Buildings, Windhoek.

NOTE.—An envelope marked with the words: "Income Tax—On Her Majesty's Service", will be carried post free.

PENALTIES.

Any person required to render a return who fails to do so within the period of thirty days from the date of this Notice is liable to a fine not exceeding £50 or to imprisonment for a period of not exceeding three months or to both such fine and imprisonment and to an estimated assessment at treble the ordinary rate.

Any person who knowingly and wilfully makes any false statement in any return or evades or attempts to evade assessment or taxation is liable to a penalty not exceeding £500 and/or to imprisonment with or without compulsory labour for a period not exceeding two years, and in addition is liable to be assessed and charged three times the amount of the tax which he has sought to evade.

NOTE.—No person is exempted from penalty by reason merely of the fact that he may not have been called upon individually to make a return.

FURTHER INFORMATION.

Any further information or assistance which any person may require can be obtained at the office of the Receiver of Revenue of the district in which he resides or at this office.

J. NESER,
Commissioner for Inland Revenue.

WINDHOEK,
1st August, 1956.

Advertensies.

ADVERTISEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertisements wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die Kantoer van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 10, Regeringsgebou, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.
3. Advertisements word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.
4. Advertisements word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.
5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangenem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of terdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertisements moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier gegee word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. per jaar in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.
8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kenningsgewing wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkele kolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)
9. Kenningsgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kenningsgewings van ekskuteurs in verband met likwidasierekening, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skeduleur gepubliseer.
10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hieraan, aansoek gedoen sal word by die Magistraat van Walvisbaai, vir die oordrag van die Mineralwater- en Koelwater-lisensie, tans gehou deur Kathleen Bester (geb. McCarthy) aan Maria Martha Smit (geb. van Zyl) wie besigheid sal dryf onder die naam van WALVISBAAI BOTTELSTOOR op die rekening en op dieselfde perseel, te wete Erf No. 666, WALVISBAAI, distrik Swakopmund.

Gedateer te Walvisbaai, hierdie 11de dag van Julie 1956.

BEREGO S.W.A. INTERESTS (PTY) LTD.,
Agente vir beide Partye.

Posbus 6,
Walvisbaai.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 10, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translation must be furnished by the advertiser or his agent.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free, in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch.)
9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.
10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat ANTONIO FERNANDO sy Algemene Handelaars en patente medisyne besigheid, wat hy op perseel No. 224, Noordoewer, Distrik Warmbad, onder die naam van E. J. VAN ZYL SMIT, gedrywe het, aan DIRK JOHANNES COETZEE oorgemaak het en dat na afloop van 'n HANNES COETZEE sekerheid (14) dae vanaf datum van publikasie tydens die versien van die Lisensiehof vir die Distrik Warmbad, hiervan, aansoek by die Lisensiehof vir die Distrik Warmbad, gedoen sal word vir oordrag van die nodige lisensies.

VAN NIEKERK & VAN NIEKERK,
Prokureurs vir die Partye.

Posbus 17,
Karassburg,
12 Julie 1956.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. P. A. SCHOEMAN,

Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGEDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. P. A. SCHOEMAN,

Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE. / BYLAE.

Registered Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased		Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
	Surname Naam van Oorledene Familiennaam	Christian Name Voornaam					
214/56	Henning	Kurt	Bricklayer	17/1/56 Swakopmund	8/8/1956 10 a.m.	Swakopmund	Executor Dative

MUNISIPALITEIT KEETMANSHOOP.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

SKUTVERKOPING.

Tensy vroeër gelos, sal die volgende diere per publieke veiling verkoop word by die Skutkrale op Woensdag, 8ste Augustus 1956, om 10 uur v.m.

2 Swart verskalkers, ongeveer 2 jaar oud. Merke: linker-oor snit van agter.

Bogenoemde diere is deur die veldwag geskut op die 27ste Junie, 1956.

J. D. PIENAAR,
Skutmeester.

Munisipale Kantoor,
Keetmanshoop,
17de Julie 1956.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof application will be made to the Magistrate at Windhoek for the transfer of the General Dealer's Licence presently held by O. KRAUER & CO. in respect of business conducted on Erf 299, Tal Street, Windhoek, to and in favour of ERIKA SOPHIA BERTHILDE KRAUER (born Böhm) who will carry on business on the same erf on her own account under the same style viz. O. KRAUER & CO.

Dated at Windhoek this 16th day of July, 1956.

DR. W. H. WEDER,
Attorney for Parties.

P. O. Box 864,
Windhoek.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections forty-one and forty-two of the Insolvency Ordinance, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensie-Ordonnansie 1936.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.

In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

Form No. 4.

SCHEDULE. / BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestered Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Object of Meeting Doel van Byeenkoms
			Day/Dag	Date/Datum	Hour/Ur		
C. P. 145	Orange River Estates (Pty) Ltd. (in Liquidation).	In compulsory liquidation.	Thursday	16.8.1956	10 a.m.	Windhoek	Proof of further claims.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution of/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices thereto mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.

Ingevolge artikel *eenhonderd en agt*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

Form No. 6.

SCHEDULE / BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Description of Account	Offices at which Account will lie open		Date from which Account will lie open
			Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Beskrywing van Rekening	Master Meester	Magistrate Magistraat	Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
					From/Van
554	Hertha Gertrude Roehl, born Wurm, trading as Mona Lise Mode Salon.	First and Final Liquidation and Distribution Account.	Windhoek	Tsumeb	1/8/1956 to 15/8/1956 14 days.

NOTICE OF TRANSFER OF LICENCE.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof, application will be made to the Magistrate, Walvis Bay, for the transfer of the General Dealers Licence (Restricted) presently held by HANS HANSEN in respect of Erf 282, Walvis Bay, to LOUW AND HALVORSEN LIMITED, and removal of the said licence to Portion 1 of Portion 3 of Whaling Station Site No. 20, Walvis Bay.

Notice is hereby given that after the expiration of 14 days from date of publication hereof application will be made to the Magistrate of Windhoek for the transfer of the General Dealer's Licence and Licence for Patent & Proprietary Medicines presently held by A. WUTOW & CO. (PTY) LTD., in respect of the premises situate on Erf No. 1780, Windhoek, in the Municipality and District of Windhoek to A. WUTOW carrying on business under the style or firm A. WUTOW AND COMPANY.

Dated at Swakopmund this 18th day of July, 1956.

Dated at Windhoek this 4th day of July, 1956.

HALSE & M. R. ORMAN.

A. WUTOW.

P. O. Box 25,
Swakopmund.

P. O. Box 168,
Wuco House,
Cor. Tal & Francois Streets,
Windhoek.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution of/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment of/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.

Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgetaste of gesekwestreerde boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusie-pliggige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7.

SCHEDULE - BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n dividend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
558	Daniel Jacobus Jacobs.	19.7.1956	A dividend is being paid.	Emilio Willi Scharf.	P. O. Box 37, Windhoek.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.
Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoer van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
84/54	Charles Edwin Nield.	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days from 4.8.1956	Windhoek	Luderitz	Arnold Weiss, Executor.
173/55	Georg Ludwig Mathias Bausewein	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		M. M. Bausewein, Executrix, c/o A. Neuhaus & Co., P.O. Box 156, Windhoek.
350/55	Anna Ziegler, born Struck	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		C. R. C. Fisher, Executor Dative, c/o Justizrat Dr. Albert Stark, Goering Str., P.O. Box 37, Windhoek.
357/55	Joseph Kowen	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		Lorentz & Bone, P.O. Box 85, Windhoek.
359/55	Anna Catharina Gysberta van Zyl, gebore van der Berg	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae vanaf 2.8.1956	Windhoek	Okahandja	H. S. Prinsloo, Eksekuteur Datief, Eureka Boedelkamer, Posbus 1695, Windhoek.
35/56	Gerrit Christiaan (Christian) Jacobus Nieuwoudt en oorlewende eggenote Martha Maria Sophia Nieuwoudt, gebore Liebenberg, van Mooilaagte, distrik Gibeon.	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae vanaf 3.8.1956	Windhoek	Mariental	B. J. van Zyl, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Twaalfdeweg, Posbus 13, Mariental.
90/56	Heinz Paul August Gohde.	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		R. A. Schaaf, Executor Dative, P.O. Box 864, Windhoek.
150/56	August Karl Heinrich Wilhelm Bruns.	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		E. M. Bruns, c/o Dr. W. H. Weder, P.O. Box 864, Windhoek.
165/56	Karl-Philipp Engelsmann and surviving spouse Maria Engelsmann, born Hirtz.	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		Maria Engelsmann, c/o Dr. W. H. Weder, P.O. Box 864, Windhoek.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woon-plek	With a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agnt
266/1956	Max Adolf Ferdinand Becker.	Plaas Khai-rob, P.K. Outjo.	30 dae vanaf 3/8/1956	van Heerden & van Heerden, Prokureurs vir Eksekutoriese Datief, Posbus 106, Outjo.
	Annie Margarethe Hayward, gebore Eales.	Plaas Kammeelstraat, Stampriet.	30 dae vanaf 3/8/1956.	B. J. van Zyl, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Twaalfdeweg, Posbus 13, Mariental.
313/55	Ida Anna Schaefer (born Bärsch), Widow.	Swakopmund	30 days	Halse & M. R. Orman, Attorneys for Executrix Testamentary, P. O. Box 25, Swakopmund.
68/56	Franz Johann Nützing.	Swakopmund	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee De- partment, P.O. Box 1835, Windhoek.
112/56	Daniel Kleingeldt.	Tsumeb	30 dae	Mev. L. Kleingeldt, p/a Michau & Gertenbach, Posbus 259, Tsumeb.
162/56	Lulise Priska Ella Hoffmann (born Garthoff).	Swakopmund	30 days	Halse & M. R. Orman, Attorneys for Executrix Testamentary, P. O. Box 25, Swakopmund.
177/56	Hermanus Lambertus Bester (Junior).	Onse Rus, Tsumeb	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee De- partment, P.O. Box 1835, Windhoek.
199/56	Maria Margarethe Ehrhardt (also known as Maria Margarete Ehr- hardt) (born Schaefer).	Swakopmund	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee De- partment, P.O. Box 1835, Windhoek.
209/56	Maria Catharina Elizabeth Mostert (gebore Boonzaaier) en oorlewen- de eggenote.	Plaas „Bengal”, Aranos	30 dae	Standard Bank van S.A. Beperk, (Geregistreerde Handelsbank), Trustee Afdeling, Windhoek, Agent vir Eksekuteur Testamenter.
213/56	Hans Joachim Berker (Senior).	Erf 115, Windhoek	30 days	Hans Joachim Berker (Junior), P. O. Box 386, Windhoek.
216/56	Gerhardus Jacobus Rossouw.	Abenab	30 dae	Standard Bank van S.A. Beperk, (Geregistreerde Handelsbank), Trustee Afdeling, Windhoek, Agent vir Eksekuteur Testamenter.
219/56	Friedrich Heinrich Heberling.	Tsumeb	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee De- partment, P.O. Box 1835, Windhoek.

DIE MUNISIPALITEIT VAN OKAHANDJA.

Die beeste hieronder beskryf sal per publieke veiling verkoop word by die Munisipale Skutkrale, Okahandja, op SATERDAG, 11 AUGUSTUS 1956 om 10 uur v.m., tensy vroeër gelos.

Beskriving van Diere	Ouderdom ongeveer	Brand	Datum waarop geskut	Deur wie geskut
1 Wit koei met bruin kop.	10 jaar	J. C. 120	24/5/1956	Veldwag
1 Rooi koei.	12 jaar	S. A.	24/5/1956	Veldwag
1 Rooi poenskop vers.	2 jaar	onduidelik	24/5/1956	Veldwag
1 Swart Poenskop Ossie.	2 jaar	onduidelik	24/5/1956	Veldwag

Munisipale Kantore,
Okahandja, 13 Julie 1956.

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 26 (1) (c) van Ordonnansie No. 17 van 1953 dat dit Padraad van Keetmanshoop dit nodig ag om die volgende paaie te proklameer as Publieke Paaie:—

- Vanaf 'n punt op Distrikspad 614 op Witpan 360 na Publieke Pad 537 op Holtzhausen 240 oor Weltevrede 359.
- Vanaf 'n punt op Grootpad 27 op Rheinland 252 na die opstal op Weltevrede 359.

'n Sketsplan wat die ligging van die voorgestelde paaie aandui mag by die kantoor van die Magistraat te Keetmanshoop gesien word.

Belanghebbende persone mag hulle besware teen bovermelde paaie skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

J. H. SCHOEMAN,
Magistraat
en Voorsitter van Padraad,
Keetmanshoop.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof application will be made to the Magistrate at Outjo for the transfer of the General Dealer's Licence presently held by Mrs. MARTHA HELENE MÜLLER, carrying on business on farm Nungubais-Nord in the district of Outjo to GERHART HERRMANN WECK, who will carry on business at the same address for his own account.

Dated at Windhoek this 24th day of July, 1956.

Farm Nungubais-Nord,
P. O. Outjo.

MUNISIPALITEIT VAN KARIBIB.
KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 29 van die Munisipale Skut Regulasies (Goewermentskennisgewing No. 108 van 1 Mei 1944) dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Munisipale Skutkrale op 6 Augustus 1956 om 10 uur v.m. tensy hulle voorheen gelos word.

- Rooi Tollie, ongebrand. Gemerk regter oor winkelhaak van voor. Ongeveer 18 maande.
- Swartbont Bulkalf, ongebrand. Geen oormerke. Ongeveer 9 maande.
- Swart Verskalf, ongebrand. Gemerk regter oor 2 halfmaane van agter. Ongeveer 9 maande.
- Gehoringde Rooi Koel. Geen oormerke. Gebrand linker boud 962. Ongeveer 3 jaar oud.

K

Bogenoemde diere is geskut deur die Skutmeester op 2 Julie 1956.

A. J. MARAIS,
Skutmeester.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 26 (1) (c) of Ordinance No. 17 of 1953 that the Roads Board of Keetmanshoop deems it desirable to proclaim the following Public Roads:—

- From a point on District Road 614 on Witpan 360 to Public Road 537 on Holtzhausen 240 via Weltevrede 359.
- From a point on Main Road 27 on Rheinland 252 to the homestead on Weltevrede 359.

A Sketch Plan indicating the position of the proposed roads may be seen at the office of the Magistrate at Keetmanshoop.

Interested persons may lodge their objections to the above roads in writing with me within two months of publication hereof.

J. H. SCHOEMAN,
Magistrate
and Chairman of Roads Board.
Keetmanshoop.